

EL VALLE DEL EBRO COMO NEXO ENTRE ORIENTE Y OCCIDENTE

por JUAN VERNET

Dos años después de la batalla del Río Barbate, que puso fin a la monarquía visigoda, las tropas musulmanas mandadas por Musa ben Nusayr emprendían el camino de la Tarraconense y se apoderaban de Zaragoza (714). Aquí, el ejército invasor se dividió en dos columnas: una, al mando de Tariq ben Ziyad marchó hacia Castilla la Vieja y recibió la sumisión del jefe aragonés Fortún, hijo del conde Qasi, que abjuró el cristianismo para conservar sus posesiones; otra, al mando de Musa emprendió el camino que por Lérida conduce al Mediterráneo y avanzó hasta llegar a una ciudad del litoral, tal vez Tarragona, que presentó una fuerte resistencia a sus ataques¹. Ibn 'Idari nos dice que Musa siguió avanzando hasta llegar a una gran planicie llena de ruinas entre las cuales había una estatua con una inscripción en que se recomendaba a los musulmanes que volviesen atrás, cosa que hicieron. Autores hay que no sólo atribuyen a Musa el haber llegado a Lyon², sino también el propósito de volver a Oriente a través de Europa³. En todo caso, estas últimas noticias puede asegurarse que son legendarias y con este carácter parece han pasado a formar parte, aun más confusamente, en las Mil y Una Noches⁴.

A su sucesor 'Abd al-'Aziz atribuye Codera⁵ una expedición a la Septimania en el curso de la cual debió consolidarse la dominación árabe en el valle del Ebro. Sea como fuere, es seguro que en tiempo de al-Hurr (716-719), Huesca, Pamplona, Barcelona, Narbona, Tamarite, Fraga, Monzón, etc., estaban ya en poder de los musulmanes, bien por la fuerza de las armas, bien por capitulación de sus naturales, que paulatinamente fueron abrazando el islamismo. En esta época sería

1. En toda la exposición histórica seguimos la excelente obra del Prof. E. LEVI PROVENÇAL: *España musulmana* (vol. IV de la Historia de España dirigida por Ramón Menéndez Pidal, Madrid 1950).

2. Cf. J. M.^a MILLÁS: *La conquista musulmana de la región pirenaica*. En *Pirineos* II (1946) n.º 4, págs. 53-67 y la bibliografía aquí citada.

3. Cf. AL-MAGGARI, *Analectes sur l'histoire et la littérature des Arabes d'Espagne*, Leyden 1855-61 vol. I, pág. 175.

4. Cf. la traducción de Madrus, noches 339-346.

5. Cf. *Narbona, Gerona y Barcelona bajo la dominación musulmana*. En el «Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans» III (1900-10), págs. 183-4.

cuando se hizo cargo del gobierno de Barcelona 'Umayra b. al-Muhachchir, hermano de 'Abd Allāh, epónimo de los tuchibíes ⁶. Expediciones posteriores como la de al-Samh b. Malik b. 'Abd al-Aziz (721) y la de 'Abd al-Rahman b. 'Abd Allah al-Gafiqí, terminada ésta en la batalla de Poitiers (732) llevaron el Islam al corazón de la Galia e hicieron de la Septimania, durante medio siglo, un territorio vasallo de Córdoba ⁷.

Ya en el siglo VIII la Frontera Superior, es decir, los territorios que constituyen la cuenca del Ebro, empieza a mostrar una cierta tendencia de índole centrífuga respecto de los emires omeyas: Sulayman b. Yaqzan b. al-A'rabí, de Barcelona, incitado por 'Abd al-Rahman b. Habib al-Fihri al-Siqlabi, levanta la bandera de la rebelión, pero tan pronto como éste descubre su calidad de agente abbasí, se ve abandonado por al-A'rabí, que se marcha a Zaragoza para seguir su rebelión cantonalista con el auxilio de al-Husayn b. Yahya al-Ansarí. Ambos consiguen derrotar al ejército omeya y hacen prisionero a su jefe: Tha'laba b. 'Ubayd al-Chudhamí. La independencia se había conseguido, pero para conservar la era preciso recurrir a la ayuda extranjera. Así debió comprenderlo al-A'rabí, pues emprende el camino de Paderborn y al tiempo que hace entrega a Carlomagno del oficial omeya, le invita a pasar a España.

Este hecho marca el principio de la reacción carolingia que inicialmente adquiere grandes vuelos. Carlomagno, entusiasmado por la oferta decide ocupar Zaragoza, llave del Ebro y del Norte de España. Una brillante expedición dirigida por él en persona y en cuyo séquito se encuentran los cabecillas musulmanes Ibn al-A'rabí y Abu Thawr, este último señor de Huesca, cruza los Pirineos y por Pamplona llega a Zaragoza. Pero ante la estupefacción de Ibn al-A'rabí, su cómplice, al-Husayn b. Yahya se niega a entregar la plaza (778). Carlos, en retirada al recibir la noticia de la rebelión de los sajones, se lleva como rehén a Ibn al-A'rabí. El resto es sobradamente conocido, por el lado español se dice:

¡ Mala la visteis, franceses
La caza de Roncesvalles!
Don Carlos perdió la honra,
Murieron los doce Pares.

y por el lado francés:

Toux les preux étaient morts; mais aucun n'avait fui
Il reste seul debout, Olivier près de lui;
L'Afrique sur les monts l'entoure, et tremble encore
«Roland, tu vas mourir, rends-toi», criait le More.

6. Cf. CODERA, op. cit., pág. 186.

7. Para este período cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 84-89.

En medio de la confusión del combate Matruh y Ayshun, hijos de Ibn al-A'rabí, consiguen libertar a su padre, al que llevan de nuevo a Zaragoza y en la cual es asesinado por al-Husayn b. Yahya. Dos años después (781) con motivo de una algazía mandada por 'Abd al-Rahman I contra el Rosellón y la Cerdeña (?)⁸, aquél se somete transitoriamente al Emir, pues éste tuvo que sofocar al año siguiente una nueva rebelión de su inquieto vasallo. En cambio, no pudo evitar que los francos ocupasen Gerona (785).

Una serie de aceifas dirigidas con especial constancia hacia las estribaciones de los Pirineos marcan la reacción musulmana ante el intento de penetración franca: Cataluña y Septimania⁹, Vasconia¹⁰ y muy especialmente Álava¹¹, fueron varias veces saqueadas; al mismo tiempo los corsarios atacaban las costas de Italia y Francia¹² y a fines de siglo, c. 891, conseguían una base estable en el golfo de Lyon, Frexinetum, de la que más adelante tendremos que hablar.

En cambio, el núcleo central de los Pirineos parece que no fué ocupado nunca por el Islam¹³. Así, ya en el s. VIII parece haber existido un señor independiente del Montgrony, Quintiliano (736?-778?), cuyos descendientes, al igual que los restantes cristianos de la montaña, se mostraron reacios a someterse a la tutela carolingia¹⁴, de manera parecida a como los señores hispanoárabes de la Frontera Superior se negaban a reconocer la autoridad de los emires de Córdoba. Estas disensiones entre señores y vasallos se reflejaron en las relaciones diplomáticas entre los dos soberanos enemigos, los monarcas de Córdoba y Aquisgrán, e incluso en los de aquellos que más alejados aún podían tener alguna influencia en la evolución de los acontecimientos¹⁵.

Un primer intento de entente se encuentra en los años inmediatos a Roncesvalles: Carlos ofrece a 'Abd al-Rahman I una tregua y una alianza matrimonial¹⁶, fruto de la cual sería la liberación de Tha'laba b. 'Ubayd. Sin embargo, el acuerdo, si llegó a formalizarse, fué de poca duración, pues ya en 785 los francos inician la reconquista de la Cataluña Vieja ocupando Gerona, y su rey va interesándose de nuevo por los asuntos españoles. Bajo este aspecto, el año 798 fué crucial: Alfonso II, que ha ocupado Lisboa, informa a Carlos que está dis-

8. Posiblemente en esta expedición tuvo lugar el saqueo de la Seo de Urgel. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 84 y 124 n. 35; PEDRO PUJOL: *La cultura pirenaica en la Alta Edad Media*, en *Pirineos* IV (1948), págs. 385-412.

9. Años 793, c. 796, 813, 828, 841, 850, 856(?), 884, 898, 912, 913.

10. Años 816 (Pamplona era independiente desde 798), 842 (saqueo de Pamplona), 843 (m. Fortún Iñiguez), 860, 873, 874.

11. Años 791, 792, 794, 796 (oc. de Calahorra), 803, 823, 825, 838, 839, 848, 855, 863, 865, 866, 867(?), 882.

12. Años 842, 850, 869.

13. Cf. CODERA: *Limites probables de la Conquista Arabe en la cordillera Pirenaica* (en Colección de Estudios Arabes, VIII (1917), págs. 235-276).

14. Cf. ROVIRA VIRGILI: *Historia nacional de Catalunya*. Barcelona 1922-34. vol. II, pág. 426.

15. Nos referimos a las embajadas intercambiadas entre Carlomagno y Harun al-Rashid. Cf. *Encyclopedie de l'Islam*, vol. II, pág. 288.

16. Cf. AL-MAQQARI, *Analectes*, vol. I, pág. 213.

puesto a aceptar su soberanía si emprende una campaña contra los musulmanes; los familiares del nuevo emir, al-Hakam I (796-822), por ejemplo, su tío 'Abd Allah b. 'Abd al-Rahman I se niegan a reconocerle y van a Aquisgrán; el gobernador de Barcelona, Zado o Zato (i. e. Sa'dun al-Ru'ayní), ofrece la entrega de la ciudad; pero sólo Bahlul b. Marzuq, señor de Zaragoza (c. 796-800), consigue decidir a Carlos a intervenir en España: una expedición de la que apenas tenemos noticias afianzó la frontera occidental de la Marca Hispánica al apoderarse de la línea Vich-Caserras-Cardona. Por si todo esto fuese poco, los vascos matan al gobernador omeya de Pamplona, Mutarrif b. Musa b. Qasi y toman por jefe a Velasco.

Pero la suerte y la energía de al-Hakam I, así como las vacilaciones de Carlos salvaron a la Frontera Superior de una temprana reconquista cristiana y de su integración en el Imperio Carolingio. La suerte hizo que 'Abd Allah b. 'Abd al-Rahman que había ocupado Huesca, fuese desposeído por Bahlul; la energía le hizo nombrar como gobernador de Zaragoza (802-812) a su mejor auxiliar, el muladí oscense 'Amrus b. Yusuf (el Amorroz de las crónicas cristianas) que terminó con Bahlul, con los Banu Qasi y construyó la fortaleza de Tudela para vigilar a los vascones; las vacilaciones de Carlos le favorecieron, pues dió tiempo al tiempo para que las alianzas esbozadas en el 798 se deshiciesen por consunción, tanto, que al llegar tres años más tarde los ejércitos francos a Barcelona, el mismo Zato se negará a abrirles las puertas, y cuando después de ocupar esta plaza y Tarragona (808) intenten llegar al Ebro, serán contenidos en Tortosa (809) gracias a los esfuerzos de Amorroz y tendrán que concluir una tregua (c. 812) con los musulmanes.

Ya en este período tan antiguo y tan movido, encontramos noticias de contactos espirituales entre al-Andalus, la Frontera Superior y el Imperio Carolingio; nos referimos a las idas y venidas motivadas por la herejía adopcionista del metropolitano Elipando y el obispo Félix de Urgel, posiblemente agravada por el contacto con el dogma unitario musulmán¹⁷. La población de la Marca, constituida en buena parte por mozárabes¹⁸ mostraría tendencia a seguir las doctrinas adopcionistas — tan reciamente combatidas por Beato de Liébana y Heterio de Osma (785) — por encarnar la resistencia nacional frente a la invasión franca.

Sin embargo, la influencia musulmana propiamente dicha, es casi nula en esta centuria. La toponimia apenas muestra rastro del paso del árabe. Así¹⁹ registra únicamente dos nombres árabes en la Cata-

17. Ambos debían conocer los dogmas fundamentales del Islam. De Félix consta que es autor de un tratado de polémica contra los musulmanes. Cf. RAMÓN DE ABADIA, V DE VINALS: *La batalla del adopcionismo en la desintegración de la Iglesia Visigoda*. Barcelona 1949, pág. 70. RIVERA: *Elipando de Toledo. Nueva aportación a los estudios mozárabes*. Toledo 1940.

18. Cf. GÓMEZ MORENO: *Iglesias mozárabes*. Madrid 1919, págs. 41-47.

19. Cf. *Contribución a la toponimia árabe de España*. Madrid 1940.

luña Vieja ²⁰ mientras que algo más al Sur de la línea de máxima expansión musulmicista ²¹ se cuentan los siguientes: Barcelona, 4; Tarragona, 19; Lérida, 29; Huesca, 34; Zaragoza, 38; Logroño, 12; Soria, 38; Burgos, 20. Si con la ayuda del mapa del Instituto Geográfico Catastral 1:50.000 se sitúan los topónimos árabes, y en especial el de atalaya y sus derivados, así como aquellos que figuran en las crónicas árabes y cartularios cristianos, se obtiene una visión aproximada de la densidad de los núcleos de población ²²; dato este muy interesante en el caso de la Frontera Superior, por haberse mantenido sus límites políticos sin variación durante un período de casi dos siglos (814-1035).

Las zonas de población más densa están en el Panadés, en los llanos de Urgel y sobre todo en la Noguera y la Barbatania ²³. En las Bardenas, la Rioja y la Bureba, el topónimo atalaya aparece con gran frecuencia escalonado en profundidad, cosa no de extrañar dada la preferencia que sentían musulmanes y cristianos por saquear estas comarcas ²⁴. El avance de la Reconquista en estos territorios apenas puede decirse que exista durante el siglo XI y regiones de reciente arabización, como el Panadés, que debió ser repoblado en tiempos del califato ²⁵, y en especial los valles del Ciurana y Francolí, presentaron tan viva resistencia a las fuerzas cristianas, que hasta bien entrado el siglo XII no pudieron éstas adueñarse por completo de la Cataluña Nueva.

Las grandes ciudades fronterizas de aquel entonces fueron Tudela, Huesca, Lérida y Tortosa. A su alrededor se agrupaban multitud de pueblos y alquerías de algunos de los cuales los textos árabes conservan no sólo el nombre, sino también datos biográficos de las personas distinguidas que en ellos vivieron.

El siglo que transcurre entre la muerte de Carlomagno (814) y la subida al poder de 'Abd al-Rahman III (912) marca una época crítica para las regiones que, geográficamente, acabamos de describir. De hecho quedan infeudadas en la familia de los Banu Qasi, que se mantiene en el poder no sólo por la habilidad político-militar de sus principales miembros, sino también por sus alianzas familiares con los reyes navarros, que aparecen ahora por primera vez en la Historia. La Francia de los carolingios entra en un período de letargo, de inercia, del cual no conseguirán sacudirla las reiteradas llamadas de la Santa Sede,

20. Hay que prescindir de aquellos que son de introducción tardía.

21. CODERA, *Límites...* da la siguiente: Pamplona, Sangüesa, Sos, Uncastillo, Lueria, Murillo, Sarsamarcuello, Loarre, Alquézar, Ainsa, San Victorian, Roda, Ager, Orgañá. Desde aquí va a buscar el valle del Ter a la altura de Ripoll para remontar hacia el Norte hasta Puigcerdá. El Montgrony y el Alto Valle del Segre (la Seo) quedan excluidos, y parece ser que éste sólo fué utilizado como lugar de paso en algunas algazúas dirigidas contra la Cerdeña. Compárese con ABADAL, *La batalla...*, pág. 70.

22. Cf. J. OLIVER ASÍN: *Historia de la Lengua Española*. Madrid 1940, pág. 45.

23. Barbatania es el nombre que dan los geógrafos árabes a la región de Barbastro.

24. Cf. supra nota 11.

25. Cf. L'ÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 300-301.

que ve avanzar a los aglabíes por Sicilia, hacia el corazón de Europa. Es más, la corte va perdiendo su influjo sobre los burócratas y esto va a permitirles, en especial a los de la Marca Hispánica, iniciar un camino divergente dirigido a obtener en un plazo, más o menos largo, la independencia completa, que las decisiones de la capitular de Kiersy, van a acelerar.

En Córdoba, el problema es parecido: el choque entre las razas y religiones que forman su Imperio, ayuda a los Banu Qasi en su lucha por la independencia. Así, en su origen, tanto éstos como la familia condal catalana tienen programas y ambiciones similares. Ambas pretenden lograr la independencia de sus territorios aprovechándose de las dificultades de toda índole que experimentan sus señores. Pero el desenlace es distinto: la familia catalana conseguirá su objetivo; la aragonesa fracasará.

La muerte de Carlomagno y al-Hakam I da paso a dos nuevas figuras: Ludovico Pío (814-840) y 'Abd al-Rahman II (822-852). Ambos tienen simpatizantes en el territorio contrario: el primero, los mozárabes capitidismínuidos por la ley coránica; el segundo, los catalanes autóctonos, que han visto con disgusto la intervención franca, la creación de la Marca y aspiran a recuperar su independencia. Estos, representados por Ayzón inician la revuelta (826), pero son vencidos²⁶; aquéllos, los mozárabes emeritanos, reciben una carta de Luis ofreciéndoles su apoyo (828)²⁷. Pero estas rivalidades no cortan las relaciones comerciales entre al-Andalus y Francia. San Agobardo de Lyon (m. 840) se queja en su *De Insolentia judaeorum*²⁸ del desparpajo con que actúan éstos en sus viajes destinados ya, probablemente, a conseguir esclavos nórdicos para los emires de Córdoba²⁹.

Las relaciones diplomáticas siguen existiendo, por más que sólo de tarde en tarde tenga lugar el intercambio de embajadores. Así en el 847, Carlos el Calvo recibe en Reims a dos embajadores cordobeses «llegados para pedir la paz y concertar un Tratado»³⁰ que Muhammad I (852-886) debió confirmar o renovar tras una serie de negociaciones: en el otoño de 863 un embajador cordobés visita la corte carolingia en Pitres; al año siguiente es una embajada franca la que está en Córdoba, de donde regresa «cum multis donis, camelis videlicet, lecta et papilionibus gestantes cum diversi generis pannis et multis odoramentis»³¹.

Pero no sólo hay embajadas de carácter oficial, sino también otras particulares motivadas por el deseo de los monjes franceses de obtener reliquias de mártires españoles. Así Usuardo y Odilardo son enviados a España en 858 para recoger los restos de San Vicente de Zaragoza. Al

26. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 141-142 y 177 nota 32.

27. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 151.

28. Cf. *Patrologia Latina*, vol. 104, cols. 69 y ss.

29. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 328 y ss.

30. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 142.

31. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 252 nota 18.

enterarse, ya en la Península, de que éstos han desaparecido, marchan a Córdoba y consiguen en cambio los de San Jorge, San Aurelio y Santa Natalia ³².

Mientras estos últimos viajeros cruzan los Pirineos, Navarra, Cataluña y Aragón, están constituyéndose en estados independientes. Los dos primeros son gobernados por cristianos. El último obedece a una familia hispánica renegada: los Banu Qasi, a los que ya nos hemos referido ³³ y de la que E. Lévi Provençal ha dado el cuadro genealógico ³⁴. Puede considerarse como fundador de este nuevo estado a Musa b. Musa (m. 862), señor de Tudela y Arnedo, que en 839 parece que saqueó Álava como auxiliar del soberano omeya ³⁵. En el 842 empieza la rebelión que sostuvo con intermitencias (844-847) hasta su muerte ³⁶, titulándose «tercer rey de España». Luchó con la Marca Hispánica, consiguiendo ocupar Tárrega y hacer prisioneros a Sancho de Gascaña y Emenon de Perigord (852?, 856?) ³⁷, lo que movió a Carlos el Calvo a enviarle presentes para rescatar a sus vasallos y mantenerlo alejado de sus fronteras ³⁸. Fué vencido por Ordoño I en Albelda (c. 859) y al año siguiente auxilió (!), al ejército del emir Muhammad que se dirigía en algarzúa contra García Iñíguez: Pamplona, Caparroso, Falces y Milagro sufrieron los rigores de la guerra y en esta última localidad fué hecho prisionero Fortún al-Anqar (el Tuerto) hijo de García que fué llevado a Córdoba donde permaneció veinte años antes de regresar a su patria y fué el bisabuelo materno de 'Abd al-Rahman III ³⁹. La última campaña de Musa se dirigió contra Ibn Salim, señor de Guadalajara: en el encuentro, Musa recibió una herida que le llevó al sepulcro ⁴⁰. Esta batalla dió lugar al nacimiento de la leyenda de Izraque que constituye uno de los puntales de la teoría de Ribera sobre la *Epica andaluza romanceada* ⁴¹.

La muerte de Musa b. Musa dió una década de respiro al monarca cordobés (862-871). Los hijos de aquél no reivindicaron, de momento, la herencia paterna ni intervinieron en las rebeliones de Sulayman b. 'Abdus en Soria (869) ni en la de 'Amrus en Huesca (c. 870). Pero en el 871-872 se sublevaron dos de los hijos de Musa: Mutarrif se apodera de Tudela e Isma'il, de Zaragoza. El primero, rápidamente sometido, fué reemplazado por su hermano Fortún (m. c. 880); el segundo, resistió con éxito el asedio del ejército omeya, que para no perder la

32. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 156, 179 nota 51; SIMONET, *Historia de los Mozárabes de España*, Madrid 1897-1903, págs. 477-481. La relación de viaje escrita por Aymoino (m. 896) puede verse en *PL*. vol. 115, cols. 939 y ss. Véase también *PL* vol. 126, cols. 1014 y ss.

33. Cf. supra, págs. 239 y 254.

34. Cf. *España...*, págs. 246-247.

35. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 137.

36. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 143-144.

37. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 204-205.

38. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 184 y 252 nota 12.

39. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 207.

40. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 205 y 254 nota 61.

41. En *Disertaciones y Opúsculos*, Madrid 1928, págs. 93-150.

campaña se vió obligado a dirigirse contra Vasconia (873). Una alianza concluída poco después entre Alfonso III y los Banu Qasi puso en grave aprieto a la dominación omeya en el norte de España; sólo la defección de Muhammad b. Lope b. Musa b. Qasi (m. 898) a la causa familiar, permitiéndole atacar de nuevo a Isma'il en Lérida, su feudo particular, y obligarle a reconocer la soberanía del Emir. Pero esto duró poco: Lérida fué de nuevo fortificada e Isma'il emprendió nuevas algarzúas, en especial contra la Marca Hispánica. Entre tanto, Muhammad b. Lope, abandonaba a Muhammad I, y se hacía independiente en Zaragoza, pero no pudiéndose mantener en esta plaza la vendió a sus legítimos señores, los omeyas, por mediación de su cuñado, el conde Raimundo de Pallars (884) ⁴². 'Abd al-Rahman b. 'Abd al-Aziz al-Tuchibí, señor de Calatayud y Daroca, substituye a los Banu Qasi en el valle del Jalón-Ebro, pero fiel, al menos teóricamente, su familia al poder central, podrán desentenderse los omeyas de esta región. Así, cuando en el 890 el gobernador de Zaragoza pierde la confianza de su señor, el emir 'Abd Allah, éste encargará a Abu Yahya Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Anqar (el tuerto), tuchibí, que lo mate y se quede con el gobierno de la plaza, que conservará hasta su muerte (924) ⁴³.

En el curso medio del Ebro, los Banu Qasi son desplazados por los tuchibíes. Más al norte son substituídos por Muhammad b. 'Abd al-Malik b. Shabrit, conocido por al-Tawil, casado con Sancha, hija del conde Aznar II. Señor hereditario de Huesca por descender de un primo del muladí Amorroz, ya en 889 empezó la guerra contra Muhammad b. Lope, al que consiguió quitar Lérida, pero poco después tuvo que devolvérsela en virtud de un laudo del emir 'Abd Allah. A partir de este momento el ilerdense consagró sus fuerzas a la lucha con la Marca Hispánica, tarea en la que le sucedió su hijo Lope b. Muhammad b. Lope (898-907), que fué quien dió muerte a Wifredo el Velloso poco después de haberse apoderado del castillo de Awra. Tras el fallecimiento de este último Banu Qasi, al-Tawil pudo apoderarse de toda la Barbatania y atacar con éxito (912) a Sunier de Barcelona, por más que en la expedición del 913 perdiese la vida ⁴⁴.

De las luchas civiles entre las tres grandes familias de la Frontera Superior y de la fidelidad de la tuchibí, representada por al-Anqar, hacia la causa omeya, nace la reintegración de estos territorios al poder central, realizada fácilmente por 'Abd al-Rahman III, que mantendrá el gobierno de esta región en manos de esta familia ⁴⁵ e incluso la

42. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 207-212.

43. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 246.

44. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 248, 250 y 278-9. La biografía de los personajes citados por Lévi-Provençal, op. cit., pág. 258 nota 145, cf. infra n.ºs 203 y 214.

45. A al-Anqar le sucedió su hijo Hashim (924-930) que dió en adelante su nombre a la familia. Sobre ella puede verse: DOZY, *Essai sur l'histoire des Todjibides, les Beni Hachim de Saragosse et les Beni-Çomadil d'Almerie*, en *Recherches* ²1860, vol. I, págs. 221-291. CODERA: *Los Tochibíes en España: noticias de esta familia tomadas de Abenhazam y Nuevas noticias acerca de los Tochibíes* (en Colección de Estudios Arabes VII (1903), págs. 323-342 y 343-359, respectivamente).

perdonará alguna que otra rebelión, como la de Abu Yahya Muhammad (937) apoyada por Ramiro II ⁴⁶.

La Historia política de la cuenca del Ebro durante el califato se mueve dentro de la órbita de Córdoba y por ello podemos prescindir de tratarla, remitiendo al lector que desee más detalles a la excelente obra del Prof. E. Lévi-Provençal tantas veces citada en lo que precede.

Hemos visto más arriba como difícilmente se pueden anotar influencias o relaciones de índole cultural en el siglo VIII entre la Europa cristiana y al-Andalus, que entonces entraban por primera vez en contacto con motivo de sus rencillas político-militares. En al-Andalus no había más cultura que la constituida por la tradición hispano-visigótica, de baja estofa, pero que con todo era superior a la traída por los nuevos invasores y de los que con justicia pudo decir Ibn Tumlus (m. 1223 en Alcira): «Todas estas gentes carecían de instrucción: no les había llegado más ciencia que la que forzosamente necesitaban para resolver los casos jurídicos..., es decir, las cuestiones casuísticas de derecho canónico, que aquellas gentes aprendían y conservaban de memoria» ⁴⁷. En el Imperio Carolingio, la situación, aunque algo más brillante, nada tenía de envidiable: el planisferio de Roda, el globo de Teodulfo, reconocen fuentes cuyo origen mediado está en su mayor parte en la cultura del Bajo Imperio ⁴⁸. Sin embargo, la tradición hispano-visigótica parece haber perdurado en al-Andalus hasta bien entrado el siglo XI ⁴⁹.

El siglo IX y concretamente el reinado de 'Abd al-Rahman II, marca no sólo la aparición de al-Andalus en el campo de la gran política internacional al intercambiar embajadas con Bizancio (840) ⁵⁰, sino también el principio de una cultura arábigoandaluza destinada a eclipsar a la mozárabe de inspiración isidoriana, casi inmediatamente. Esto último nos lo certifica Alvaro en su *Indiculus Luminosus* al quejarse de la facilidad con que sus compatriotas abandonan los estudios tradicionales ⁵¹; los manuscritos visigóticos empiezan a presentar notas

46. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 278 y 280.

47. Cf. M. ASÍN: *Introducción al arte de la lógica por Abentomlús de Alcira*, Madrid 1916, pág. 11 del texto castellano.

48. Cf. MILLÁS: *Assaig d'història de les idees físiques y matemàtiques a la Catalunya medieval*, Barcelona 1931, vol. I, págs. 15-21; ASÍN, *Abenmasarra y su escuela*, Madrid 1914, pág. 17.

49. Cf. F. PONS BOIGUES: *Ensayo bio-bibliográfico sobre los historiadores y geógrafos arábigo-españoles*, Madrid 1898. Véase n.º 125, pág. 160 y ss.

50. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 161-163 y la monografía del mismo autor: *Un échange d'ambassades entre Cordoue et Byzance au IX^e siècle*, en *Byzantion* XII (1937), págs. 1-24.

51. «Muchos de mis correligionarios leen las poesías y los cuentos de los árabes y estudian los escritos de los teólogos y filósofos mahometanos, no para refutarlos, sino para aprender cómo han de expresarse en lengua arábigo con más corrección y elegancia. ¡Ah!, todos los jóvenes cristianos que se hacen notables por su talento, sólo saben la lengua y literatura de los árabes, leen y estudian celosamente libros arábigos, a costa de enormes sumas forman con ellos grandes bibliotecas, y por dondequiera proclaman en alta voz que es digna de admiración esta literatura» (Apud. RIBERA: *Bibliófilos y bibliotecas en la España musulmana*, en *Disertaciones y Opúsculos*, pág. 201).

marginales en árabe ⁵² y por si esto no fuese suficiente, el primer historiador de la ciencia, el cadí Ibn Sa'id (m. 1070) explica cómo se inició el cultivo de ésta en los reinados de 'Abd al-Rahman II y Muhammad I.

'Abd al-Rahman II no sólo era aficionado a la música y protegía a sus ejecutantes, como Ziryab ⁵³ y Qalam ⁵⁴, sino que también, como buen oriental, era dado a la astrología judiciaria y protegía a los que a ella se dedicaban. Conocemos relativamente bien a dos astrólogos de su época: Abu 'Ubayda al-Balansí (m. 888 ó 909 ó 916), y Abū-l-Qasim b. Firnas.

El primero, apodado sahib al-qibla, era un astrólogo con ribetes de hereje ⁵⁵. Ahmad b. Muhammad b. 'Abd Rabbih (m. 940) le dirigió estos versos en que se resumen algunos de sus conocimientos científicos ⁵⁶.

1. Abu 'Ubayda: Cuando se te pregunta por un asunto, lo explicas malamente. ¡Quién te preguntará!
2. No haces más que alejarte de nuestra comunidad: no aceptas ni a los muchíes ni a los mu'taziles.
3. La primera qibla fué substituída por otra, pero tú no aceptas ninguna de las dos ⁵⁷.
4. Pretendes que Marte y Venus nos dan la subsistencia. ¿No será Mercurio, Júpiter o Saturno? ⁵⁸.
5. Dices que todos los seres están en una esfera que los envuelve y fija su destino.
6. Que la Tierra es una bola que tiene el cielo por arriba y por abajo y que parece un punto.
7. Que al ser verano en el hemisferio sur, es invierno en el norte, y viceversa.
8. Pero, ¿por qué diciembre es frío en San'a y Córdoba y septiembre es caluroso en ambos lugares?

52. Cf. GARCÍA VILLADA: *Paleografía española*, Madrid 1923. Véanse los mss. n.ºs 23, 34, 38, 57, 114, 129, 129, 141, 142, 167, 168, 211; sobre el ms. n.º 27 de García Villada cf. N. MORATA: *Notas árabes en un códice visigótico escorialense*, en BRAH LXXXVI (1926), págs. 635-639. Consúltese además: MILLÁS, *El manuscrit mossaràbic n.º 49 del fons del Ripoll*, en *Bulleti de la Biblioteca de Catalunya* VII (1923-27), págs. 337-338; SIMONET, *Mozàrabes...*, págs. 711-731.

53. Sobre este personaje véase RIBERA, *La enseñanza entre los musulmanes españoles*, en *Disertaciones y Opúsculos*, vol. I, págs. 298-301 y la bibliografía dada por E. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 181 nota 88.

54. Esclava vascona llevada a Medina, en donde estudió música, y traída de nuevo a España. Cf. su biografía en el Apéndice a la *Tecmilá de Ibn al-Abbar* (ed. Alarcón-González-Palencia en *Miscelánea de Estudios y textos árabes*, Madrid 1915) n.º 2854.

55. Cf. ASÍN, *Abenmasarra...*, pág. 25 n.º 4.

56. Texto dado por IBN SA'ID AL-ANDALUSÍ en su *Kitab tabaqat al-umam* (ed. Cheikho, Beyrouth 1912), págs. 64-65 y 7 418. (Cf. infra pág. 263). Traducción de R. Blachère (París 1935), págs. 123-124. En la traducción que damos prescindimos de los versos 10 y 11.

57. Cf. ASÍN, *Abenmasarra...*, pág. 89.

58. Astrológicamente el problema es bastante más complicado de lo que da a entender este verso.

9. Esto es una prueba y no mera palabrería como la que tú utilizas, que procede de leyes abstractas, y que contradice a la lógica y a los hechos.

Abū-l-Qāsim 'Abbas b. Firnas es autor de notables invenciones dentro de la mecánica; descubrió un sistema de fabricar el cristal, fué el primero en comprender el Kitab al-'arud de Jalil ⁵⁹, se preocupó de la música y construyó un reloj ⁶⁰. Pero lo más interesante es que quiso imitar el vuelo de las aves y para ello se fabricó un traje de plumas con un par de alas. Consiguió con ello volar un trecho pero no fué afortunado en el descenso, pues olvidó que las aves utilizan la cola a modo de paracaídas y se lastimó al aterrizar. El poeta Mu'min b. Sa'id dijo acerca de esto:

Remedó el vuelo del grifo cuando se vistió con plumas de buitre viejo.

Es más, Abū-l-Qasim construyó en su casa el primer planetario del que tenemos noticia, pues en él podían verse los astros, las nubes, los relámpagos y los truenos ⁶¹.

La medicina científica empieza también en esta época a tener representantes en al-Andalus. El cadí Ibn Sa'id nos conserva noticia de la venida a España de Yunus b. Ahmad al-Harraní, médico de cámara de 'Abd al-Rahman II y a quien la sultana favorita, Tarub, intentó hacer intervenir en una intriga palatina que pudo costar la vida al monarca ⁶². El fué quien debió introducir en España las obras clásicas de medicina, traducidas ya en oriente al árabe ⁶³. Sus hijos 'Umar y Ahmad, que estudiaron en Oriente, fueron, posiblemente, los introductores de las teorías astronómicas de Thabit b. Qurra ⁶⁴. El mismo Ibn Sa'id nos da una noticia que confirma la introducción de los libros de Hipócrates y Galeno en la España del siglo IX. Encontrándose enfermo el médico y astrónomo Sa'id b. 'Abd al-Rahman b. Muhammad b. 'Abd Rabbih, escribió a su tío, Ahmad, el autor del 'Iqd al-Farid suplicándole que fuese a hacerle compañía. Como no contestase, le envió estos versos:

Como no tengo compañero ni invitado, tomaré por comensales a Hipócrates y Galeno.

He hecho de sus obras el remedio de mi aislamiento; ambos curan toda clase de heridas.

59. Sobre este autor cf. BROCKELMANN, *Geschichte der arabischen Literatur*, vol I pág. 100, *Suppl.* vol. I, pág. 159.

60. Minqala. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 162, habla de un Yahya inventor de un relojito.

61. Cf. AL-MAQQARI, *Analectes*, vol. II, pág. 255; LÉVI-PROVENÇAL, *La civilisation arabe en Espagne*, págs. 76-77.

62. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 175-6.

63. Cf. G. SARTON, *Introduction to the History of Science*, vol. I (Baltimore 1927), págs. 537, 556, 573, etc.

64. Cf. SA'ID AL-ANDALUSÍ, *Kitab tabaqat al-umam* (traducción de Blachère), págs. 82 y 146.

Cuando su tío recibió estos versos le contestó :

Te has dado cuenta de que Hipócrates y Galeno ni comen ni cuestan nada a su anfitrión.

Por eso has excluído a tus familiares y has hecho de ellos tus delicias : son tus compañeros y amigos.

Creo que de no abandonarte la avaricia terminarás invitando a Satanás después de ellos ⁶⁵.

Creemos que lo expuesto hasta aquí basta para probar que la cultura científica de al-Andalus en la segunda mitad del siglo IX sobrepujo ya netamente a la mozárabe y a la europea. Los intentos de algún autor para probar lo contrario no pueden admitirse ni aun con las restricciones que él mismo impuso a sus teorías ⁶⁶. La mejor prueba de ello es la rapidez con que la ciencia árabe se introdujo en la Europa latina del s. X.

Uno de los caminos y muy directo, lo constituyen las embajadas cambiadas entre los soberanos cristianos y 'Abd al-Rahman III. Lévi-Provençal, siguiendo a Ibn Jaldun, nos las cita ⁶⁷; «sin contar las diputaciones del emperador griego, bajo el reinado de al-Nasir llegaron a Córdoba legados del «rey de los Saqaliba» Otón (Huttu); del «rey de los alemanes» (Alman); de Hugo (Huqu) ⁶⁸ «rey de los francos más allá del Occidente» y de Guido (Qildu) ⁶⁹, «rey de los francos situados más al este» de Europa. El historiador musulmán añade que a esta última embajada se agregó un diputado del conde franco de Barcelona [c. 950] ⁷⁰. Luego después, el «señor de Roma» (sahib Ruma) envió también a Córdoba un embajador encargado de ajustar un pacto de amistad con el califa».

En realidad, de todas estas embajadas, las únicas que tuvieron importancia cultural inmediata para al-Andalus o Europa fueron las bizantinas y las germánicas. Las primeras (947-951) ⁷¹ introdujeron en España el Dioscórides; las segundas llevaron a Europa las primicias de la ciencia árabe.

Estas últimas fueron motivadas por las correrías que a través de la Europa meridional realizaban los sarracenos instalados en Frexinetum : el Piamonte, la Saboya e incluso la misma Suiza (939 : San Gall) conocieron sus campañas depredatorias. Los esfuerzos realizados, primero por los griegos (931) y más tarde por Hugo (942), para expulsarlos de su guarida fueron inútiles, por lo que Otón I sospechando que

65. Cf. IBN SA'ID, trad. de Blachère, pág. 144.

66. Cf. MILLÁS : *Sobre la valoración de la ciencia arábigoespañola de fines del siglo X y principios del XI, en Andalus XII (1947)*, págs. 199-210.

67. Cf. *España...*, pág. 352.

68. Hugo de Arlés, marqués de Provenza, que se hizo proclamar rey de Italia en Pavia el año 926.

69. Guido, hijo de Adalberto, marqués de Toscana y medio hermano del anterior.

70. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 300.

71. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 346-351.

'Abd al-Rahman III apoyaba a los corsarios⁷², elevó la correspondiente protesta⁷³. El califa, en contestación, despachó a un obispo mozárabe que murió en el viaje, pero el mensaje de que era portador, algo insolente, alcanzó a Otón, que contestó violentamente por mediación de Juan, monje del convento de Gorza (Lorena). Llegado a Córdoba y enterado 'Abd al-Rahman III del contenido del mensaje, se negó a recibirle y, nombrando obispo de Elbira a Recemundo, empleado cristiano de la cancillería califal, le despachó hacia Alemania con el encargo de arreglar las relaciones con Otón I y conseguir de éste nuevas órdenes para Juan, en el sentido de no entregar las cartas que tan comprometedoras resultaban para mantener las buenas relaciones entre ambos estados. Recemundo permaneció cerca de un año en Alemania (955-956) y regresó con Dudo de Verdún, que era el encargado de transmitir las nuevas instrucciones a Juan⁷⁴.

J. W. Thompson ha querido ver en la estancia de Juan de Gorza en Córdoba⁷⁵ y en sus relaciones con Abu Yüsuf Hasday b. Shaprut⁷⁶ el momento inicial de la introducción de la ciencia arábiga en el centro de Europa en donde había varios monjes interesados en ella, entre otros, Salecho, Bandincus, Bernacer, Rotlandus y Warimbertus⁷⁷. La teoría no deja de ser acertada, pero en todo caso peca de incompleta. En efecto, que Juan de Gorza estudiase o no durante su estancia en Córdoba, que adquiriese manuscritos, no nos consta de un modo indubitante; pero, en cambio, sí sabemos que Recemundo era técnico en astronomía, pues como tal compuso años más tarde un calendario, dedicado a al-Hakam II, que se nos ha conservado en dos versiones, latina y árabe, esta última escrita con caracteres hebreos⁷⁸. Estos datos nos permiten suponer que tenía una cultura de tipo matemático superior a la de sus interlocutores de la Lorena entre los cuales, como hemos visto, permaneció varios meses, visitando el convento de Gorza; a Adelbero, obispo de Metz; y fué él quien animó a Luitprando a escribir la *Antapodosis* y éste, cuando la tuvo concluida, se la dedicó⁷⁹.

72. Recuérdese que en el 944 se construyeron unas atarazanas en Tortosa (apud. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 344).

73. Sobre la actividad de los musulmanes de Frexinetum. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 350-358.

74. La principal fuente para el estudio de estos acontecimientos es la *Vita joannis abbatis gorzensis*, publicada en *PL*, vol. 137, cols. 239-310; véase también LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 356-358.

75. Cf. *The introduction of Arabic Science into Lorraine in the tenth century*, en *Isis*, vol. XII (1929), págs. 184-193.

76. La identificación la hace Sartón en nota al artículo anterior (pág. 190).

77. Cf. THOMPSON, *The introduction...*, pág. 189.

78. Los problemas que se plantean en torno a esta atribución pueden verse en SIMONET, *Mozárabes...*, págs. 612-618; SARTÓN, *Introduction...*, págs. 669 y 680 (s. v. Rabi' b. Zayd y Arib b. Sa'd); MILLÁS, *Assaig...*, pág. 252 nota 3; DOZY, *Die Cordovaner Arib ibn Sa'd der Secretar und Rabi' ibn Zeid der Bischof*, en *Zeitschrift für Deutsche Morgenländische Gesellschaft* (1866), págs. 595-609; véase además el Prólogo de la reciente monografía de H. P. J. RÉNAUD, *Le calendrier d'Ibn al-Banna' de Marrakech (1256-1321 J. C.)*. Paris 1948.

79. Cf. SIMONET, *Mozárabes...*, pág. 610.

Es más, creemos que al binomio Rabi' b. Zayd (Recemundo)-Hasday b. Shaprut puede atribuírsele, con ciertos visos de verosimilitud, la *Mathematica Alhandrei summi astrologui*, que tuvo un amplio margen de difusión en Europa. Millás dejó establecido que posiblemente era una obra de filiación hispánica que podría atribuírse a un clérigo conocedor del árabe y del hebreo, o bien al que hubiese auxiliado un colaborador judío⁸⁰. Estas circunstancias no sólo se cumplen con estos dos personajes hispánicos, sino que también explica que en ella figuren los valores numéricos de las letras griegas. En efecto, Córdoba era la única capital europea en la que desde la llegada del monje Nicolás (951)⁸¹ coexistían las culturas bizantina, árabe y hebrea. El nombre Alhandrei-Alhandreus, puede proceder del árabe al-Kindi⁸² (m. c. 870) autor de algunos tratados de índole astrológico-astronómica.

Mas no sólo aparece reflejada la influencia hispánica en el campo de las ciencias; en los *Annales Bertiniani*, Widukind nos habla de la introducción de productos orientales en el Reich: «*diversi generis munera, vasa aurea et argentea, aerea quoque et mira varietate operis distincta, vitrea vasa, eburnea etiam et omni genere modificata stramenta, balsamum et totius generis pigmenta, animalia Saxonibus antea invisita, leones et camelos, simias et strutiones*»⁸³ y una monja, Hroswitha (m. c. 999) dice⁸⁴:

Partibus occiduis fulsit clarum decus orbis
 Urbs Augusta Nova, Martis feritate superba.
 Quam satis Hispani cultam tenuere coloni,
 Corduba, famosa locuples de nomina dicta,
 Inclyta deliciis, rebus quoque splendida cunctis,
 Maxime septenis sophiae repleta fluentis,
 Nec non perpetuis semper praeclara, triumphis,
 Olim quae Christo fuerat vene subdita iusto
 Fudit et albatos Domino baptismate natos.
 Bellica sed subito virtus, bene condita jura
 Mutavi sacrae fidei, spargento nefandi
 Dogmatis errorem, populum laesitque nefandi.

Hasta aquí hemos visto que determinadas influencias orientales en la Europa del siglo X pueden atribuírse a las relaciones directas sostenidas por diversos estados, en especial Alemania, con España. Pero en cambio, hay ciertos elementos culturales que sólo pudieron penetrar en la cristiandad mediante un contacto más íntimo y prolongado con el

80. Sobre esta obra cf. MILLÁS, *Assaig...*, págs. 246-259; SARTON, *Introduction...*, pág. 671; VAN DE VYVER, *Les plus anciennes traductions latines médiévales (X^e-XI^e siècles)* en *Osiris* I (1936) págs. 658-691.

81. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 351.

82. Sobre el cual Cf. SARTON, *Introduction...*, págs. 559-560.

83. Cf. *Rerum gestarum saxonicarum* en P.L. vol. 137, cols. 125-242, libro III n.º 56.

84. en *Passio Sancti Pelagii*, en P.L. vol. 137, cols. 1093-1102; Cf. col. 1095.

Islam, tales por caso los elementos artísticos, bien arquitectónicos ⁸⁵, bien literarios ⁸⁶ e incluso los científicos que aparecen reflejados en algunos manuscritos de Santa María de Ripoll ⁸⁷.

En consecuencia, vamos a analizar el estado cultural de la Frontera Superior en los siglos IX, X y primera mitad del XI. Las fuentes que vamos a utilizar son los diccionarios biográficos, publicados en la *Bibliotheca Arabico Hispana* de Codera y Ribera, que facilitan noticias de 246 personajes que vivieron en la cuenca del Ebro en dicha época ⁸⁸ y algunas otras obras que son muy interesantes para nuestro objeto.

En lo que sigue, los números en negritas (del 1 al 15) envían a las siguientes obras:

- 1, 2. — IBN BASHKUWAL (m. 1182) ⁸⁹: *Kitab al-sila fi ta'rij a'immat al-Andalus*. Madrid 1883. Apéndices en 8, págs. 85-120 (n.ºs 1650-1766). Esta obra continúa a los n.ºs 7 y 8.
3. — AL-DABBI (m. c. 1202) ⁹⁰: *Kitab bugyat al-mullamisi fi ta'rij richal ahl al-Andalus*. Madrid 1885.
4. — IBN AL-ABBAR (m. 1238) ⁹¹: *al-Mu'cham fi ashab al-qadi al-imam abi 'Ali al-Sadafi*. Madrid 1886.
- 5, 6. — IBN AL-ABBAR: *Kitab al-Takmila li-kitab al-sila*. Madrid 1887-89. Cf. infra n.º II. Completa a los números 1 y 2.
- 7, 8. — IBN AL-FARADI (m. 1013) ⁹²: *Kitab ta'rij 'ulama' al-Andalus*. Madrid 1891-92. Junto con el n.º 12 es la obra más importante para nuestro objeto. Sus continuadores acostumbra a copiarle o resumirle, por más que de vez en cuando añaden nuevos datos.
- 9, 10. — ABŪ BARR B. JAYR (m. 1179) ⁹³. No hemos utilizado apenas los datos contenidos en su *Fihrist* (ed. Zaragoza 1894-95).
11. — M. ALARCÓN y A. CONZÁLEZ PALENCIA: *Apéndice a la edición Codera de la «Tecomila» de Ibn Al-Abbar*, en *Miscelánea de Estudios y Textos Arabes*. Madrid, 1915, págs. 146-690. Completa los números 5 y 6.
12. — SA'ID AL-ANDALUSI (m. 1070): *Kitab tabaqat al-umam*, ed. Chayjo, Hemos utilizado la traducción de R. Blachère, Paris 1935,

85. Cf. PUIG Y CADAFALCH, *La frontière septentrionale de l'art mozarabe*, en *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres* 1943, págs. 352-368.

86. Cf. RIBERA. *El Cañonero de Abencuzmán y Epica andaluza romanceada*, en *Disertaciones y Opúsculos*, I, págs. 3-92 y 93-150 respectivamente.

87. Cf. infra pág. 265.

88. Para el siglo XI no hemos empleado todas nuestras papeletas; son pocos los personajes que vivieron en la segunda mitad de este siglo a los cuales mencionamos. El n.º 79 tiene bis.

89. Sobre el autor cf. *Encyclopédie de l'Islam*, vol. II, pág. 390.

90. Cf. *E.I.*, vol. I, pág. 907.

91. Cf. *E.I.*, vol. II, pág. 374.

92. Cf. *E.I.*, vol. II, pág. 398.

93. A. CONZÁLEZ PALENCIA, *Historia de la Literatura árabe-española*. Barcelona 1928, pág. 179.

a la cual nos remitimos para el conocimiento de la personalidad del autor.

13. — F. PONS BOIGUES: *Ensayo bio-bibliográfico sobre los historiadores y geógrafos arábigo-españoles*. Madrid 1898.
14. — J. A. SÁNCHEZ PÉREZ: *Biografías de matemáticos árabes que florecieron en España*. Madrid 1921.
15. — YAQUT (m. 1229)⁹⁴: *Kitab mu'acham al-buldan*, ed. F. Wüstenfeld, 6 vols. (indicados con cifras romanas). Autor oriental, acostumbra a copiar a Ibn al-Faradí (cf. números 7-8).

La distribución estadística de las 246 biografías es como sigue:

- a) Geográfica: Vivieron o nacieron en Zaragoza un 49 %⁹⁵; en Huesca, un 19 %⁹⁶; en Tudela, un 11 %⁹⁷; en Tortosa, un 9 %⁹⁸; en Calatayud, un 4 %⁹⁹; en distintos lugares, un 8 %¹⁰⁰.
- b) Viajaron a Oriente un 25 %¹⁰¹; viajaron, pero no sabemos adónde un 16 %¹⁰².
- c) Vivieron en el siglo VIII un 1 %¹⁰³; en el IX, un 21 %¹⁰⁴; en el X, un 30 %¹⁰⁵; en la primera mitad del siglo XI, un 36 %¹⁰⁶. El

94. Cf. E. I., vol. IV, pág. 1216.

95. Cf. biografías n.ºs 1, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 17, 18, 19, 21, 23, 28, 29, 32, 33, 34, 36, 41, 42, 43, 45, 47, 53, 57, 64, 65, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 78, 79, 79 bis, 80, 83, 84, 87, 88, 90, 91, 92, 96, 97, 99, 100, 103, 110, 115, 116, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 127, 128, 129, 131, 132, 134, 136, 137, 140, 143, 144, 147, 148, 150, 153, 154, 155, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 169, 171, 172, 177, 181, 183, 184, 185, 188, 189, 194, 196, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 217, 219, 221, 222, 224, 226, 228, 231, 237, 239.

96. Cf. biografías n.ºs 10, 12, 14, 20, 22, 24, 27, 38, 44, 46, 50, 58, 62, 69, 77, 82, 85, 86, 93, 98, 107, 108, 112, 113, 114, 138, 142, 145, 146, 157, 159, 170, 173, 174, 182, 186, 191, 192, 195, 204, 218, 220, 230, 232, 233, 245.

97. Cf. biografías n.ºs 25, 37, 48, 56, 60, 66, 67, 68, 81, 94, 95, 101, 124, 133, 139, 141, 149, 156, 158, 179, 187, 190, 198, 205, 227, 235, 240.

98. Cf. biografías n.ºs 8, 30, 35, 39, 49, 51, 56, 59, 63, 104, 105, 106, 111, 168, 176, 178, 180, 214, 220, 234, 241, 242, 243.

99. Cf. biografías n.ºs 2, 16, 89, 102, 130, 151, 152, 193, 225, 288.

100. Con esta designación agrupamos las biografías de los lugares menores de la Frontera (Monzón, ¿Chanchala?, Lérida, ¿Isticha?) y las de varios personajes que estuvieron en la Frontera Superior. Cf. biografías n.ºs 13, 15, 26, 31, 40, 52, 54, 61, 109, 117, 136, 160, 161, 175, 223, 236, 244.

101. Cf. biografías n.ºs 4, 5, 16, 17, 30, 48, 49, 52, 61, 63, 66, 74, 75, 77, 79 bis, 82, 84, 95, 98, 100, 103, 107, 110, 111, 128, 131, 141, 147, 149, 152, 155, 156, 158, 162, 163, 167, 173, 174, 178, 181, 187, 188, 190, 191, 193, 195, 197, 198, 200, 202, 203, 207, 208, 209, 214, 216, 217, 220, 231, 233, 236, 238, 240.

102. Cf. biografías n.ºs 6, 7, 9, 10, 20, 22, 25, 40, 51, 53, 56, 58, 65, 69, 71, 73, 76, 85, 94, 96, 101, 113, 115, 119, 137, 138, 153, 170, 171, 172, 213, 226, 228, 229, 230, 235, 239, 241, 244.

103. Cf. biografías n.ºs 70, 79 bis, 80.

104. Cf. biografías n.ºs 1, 6, 7, 17, 18, 37, 39, 44, 53, 59, 60, 62, 65, 69, 73, 75, 77, 81, 85, 87, 88, 90, 113, 115, 117, 119, 130, 141, 143, 149, 150, 156, 157, 159, 162, 171, 172, 179, 181, 194, 195, 203, 204, 207, 212, 213, 214, 219, 236, 227, 228, 229, 231, 239, 242, 245.

105. Cf. biografías n.ºs 4, 5, 10, 13, 15, 16, 27, 30, 32, 35, 38, 43, 46, 50, 51, 54, 55, 56, 58, 63, 67, 76, 93, 95, 96, 98, 100, 101, 105, 109, 112, 114, 116, 118, 122, 128, 134, 135, 137, 138, 142, 146, 151, 152, 158, 160, 161, 168, 170, 173, 174, 177, 182, 183, 185, 186, 187, 188, 190, 191, 192, 193, 198, 200, 201, 205, 210, 220, 223, 230, 232, 233, 238, 240, 241, 244.

106. Cf. biografías n.ºs 2, 3, 8, 11, 14, 19, 21, 23, 26, 28, 29, 31, 33, 34, 36, 40, 41, 42, 45, 47, 52, 61, 68, 73, 78, 79, 82, 83, 84, 86, 89, 91, 92, 97, 99, 102, 103, 104, 106, 107,

resto, es decir, un 12 % ¹⁰⁷ tienen que ser como mínimo del siglo X, por citarlos Ibn al-Faradī (números 7 y 8).

De los números dados se ve que las comunicaciones entre la Frontera Superior y Córdoba y Oriente no se interrumpieron teóricamente en ningún momento, no sólo por las frecuentes campañas llevadas a cabo por los ejércitos cordobeses en el norte de España ¹⁰⁸, sino también por la necesidad de los peregrinos de dirigirse hacia el sur, hacia Córdoba y Qayrwan, situadas en el camino de la Meca. Tenemos incluso el caso de un emigrado político de Córdoba que se instaló en Zaragoza (n.º 150).

Los peregrinos aprovechaban muchas veces su viaje para estudiar. Preferentemente aprendían la doctrina jurídica de Málík b. Anas (m. 179/795) según la sistematización de las dos escuelas occidentales. Sobre esto dice Ribera ¹⁰⁹: «Los mismos libros de Málík al ser estudiados en distintas comarcas del islamismo, ocasionaron la formación de tres subescuelas: la de Cairouán, cuyo más alto representante es Abensahnún ¹¹⁰, autor de la Almodauana; la de Córdoba, fundada principalmente por Abenhabib, Motárrif, Abenalmachixún y Asbag, y la que se formó en el Irac. Los españoles no se desdeñaron de estudiar los libros de Cairouán, pero nunca aceptaron la tercera escuela, porque en éstos se abusaba del razonamiento ¹¹¹ al cual no se debe acudir a poderse aplicar un caso directo de las tradiciones.»

Pero en cualquiera de estas tres escuelas debía aplicarse la complicada partición de herencias ('ilm al-fara'id) ¹¹² prescrita por el Corán y, en consecuencia, los faquíes tenían que conocer el manejo de los números fraccionarios mucho mejor que sus contemporáneos europeos; así se explica que el *Boethius de Arithmetica* (ms. 168 de Ripoll) presente notas marginales en que se utiliza la terminología matemática árabe de los quebrados ¹¹³. Independientemente, sabemos que en la Frontera vivían autores de tratados de aritmética, y faquíes expertos en estas cuestiones ¹¹⁴.

Los heterodoxos, o personas mal vistas por sus creencias, tampoco faltaron: Muhammad b. Achlan (n.º 136) respetaba en demasía a cristianos y judíos; Abu-I-Qasim Hamid al Chudhamí (n.º 77) tuvo por

108, 110, 111, 120, 121, 123, 125, 126, 129, 130, 131, 132, 133, 144, 145, 147, 148, 154, 155, 164, 165, 166, 167, 169, 178, 180, 184, 189, 196, 199, 208, 209, 211, 216, 217, 218, 221, 225, 234, 236, 237.

107. Cf. biografías n.os 9, 12, 20, 22, 24, 25, 46, 49, 57, 64, 66, 71, 74, 94, 124, 127, 139, 140, 153, 163, 175, 176, 197, 206, 215, 222, 224, 235, 243.

108. Cf. supra pág. 251.

109. Cf. *Disertaciones y Opúsculos*, vol. I, pág. 281.

110. Cf. sobre este autor en cuanto aquí nos interesa 7 1080, 1120, 1133, 1147.

111. Cf. infra n.º 159.

112. Cf. sobre esta cuestión A. SANCHEZ PÉREZ: *Partición de herencias entre los musulmanes del rito malequí*. Madrid 1914.

113. Cf. MILLAS, *Assaig...*, pág. 91.

114. Cf. n.os 155, 215, 22.

maestro a Ibn abi Shiba ¹¹⁵; Thabit b. Hazm (n.º 200) estuvo en las clases de 'Abd Allah b. Masarra (m. 931) ¹¹⁶; el hijo de éste, Muhammad, célebre heterodoxo al que el llorado Maestro Asíñ dedicó la monografía que tantas veces hemos citado, fué rebatido, entre otros, por Abu 'Umar al-Talamankí (951-1037) ¹¹⁷, heterodoxo a su vez, que fué perseguido en 1025 en Zaragoza, en donde se le llegó a juzgar (cf. n.º 52). También conservamos noticia de Ahmad y Yusuf b. al-Mu'adhdhin (n.ºs 58 y 233) que consagraron sus vidas al rescate de los musulmanes prisioneros de los cristianos ¹¹⁸ y cerca de Tudela sabemos que vivía un taumaturgo: Yamn el asceta (n.º 227).

Tenemos también noticias de grandes maestros, polígrafos y literatos: Abu Yahya Zakariyya al-Kalbí (n.º 240) tuvo como discípulo, mientras permaneció en Córdoba, al príncipe heredero, el futuro al-Hakam II. En el 948 abandonó la capital para ser cadí de Tudela, su patria. Aquí coincidió con Muhammad b. Shibl (m. 964) (n.º 158) y entre los dos hicieron de ella la ciudad más importante, culturalmente hablando, del norte de España. Muhammad al-Hicharí (n.º 162; m. 900) introdujo el libro de 'Utbí y Qasim b. Hazm (n.º 181; m. 914) trajo de Oriente el Kitab al-'ayn de Jalíl ¹¹⁹. La escuela astronómico-astrológica de Rabi' b. Zayd llega al norte con Ibn al-Kinani (n.º 144) y la filosofía empieza a ser cultivada por Sa'id b. Fathun (n.º 185). Los versos de Abu 'Umar al-Qastallí ¹²⁰ fueron reunidos por Muhammad al-Qaysí (n.º 145) y uno de los zejeleros más célebres, Yusuf b. Harun al-Ramadí ¹²¹ (m. 1022) visitará Zaragoza tras un amor imposible ¹²²; bueno es también recordar, ya que hablamos de la lírica, que las obras de Ibn 'Abd Rabbih eran conocidas desde muy pronto en Tortosa (n.º 105).

Las relaciones entre los habitantes de la Frontera y los vecinos estados cristianos contribuyeron a difundir la cultura musulmana. Prescindiendo de las de tipo diplomático, que llevaron a Hasday-b. Shaprut a León ¹²³ y Navarra ¹²⁴, debieron existir otras mucho más fecundas desde el punto de vista cultural: los mercados comunes en que los

115. El *Musnad* de este autor no era bien visto por los alfaquíes españoles. Cf. ASÍN, *Abenmasarra...*, pág. 19.

116. Sobre las sospechas que éste despertaba cf. ASÍN, *Abenmasarra...*, págs. 31-32.

117. Cf. ASÍN, *Abenmasarra...* pág. 90, y *Abenúázam de Córdoba*, vol. I, pág. 100 nota 129.

118. Del n.º 58 dió noticia ASÍN en *Abenmasarra...*, pág. 144 n.º 13.

119. RIBERA, en *Bibliotecas y bibliófilos...*, *Disertaciones y Opúsculos*, vol. I, págs. 188-189, da una lista que contiene los principales personajes que introdujeron libros orientales en España.

120. Cf. R. BLANCHÈRE. *La vie et l'œuvre du poète-epistolier andalous Ibn Darrag al-Kastallí en Hesperis XVI* (1938), págs. 99-121.

121. al-Ramadí es la traducción al árabe de su apodo romance, Abuchenís, «el de la ceniza». Sobre este poeta, véanse las referencias dadas por STERN: *Les vers finaux en espagnol dans les muwashshahs hispano-hébraïques en Andalus XIII* (1948), págs. 299-346, en especial pág. 301. Sobre la poesía popular y los problemas planteados en torno de la misma ha publicado un artículo que reúne toda la bibliografía de última hora, E. GARCÍA CÓMEZ en *Andalus XV* (1950), págs. 157-177.

122. Cf. IBN HAZM: *Kitab tarwq al-hamama*, ed. Pétróf, Leyden 1914, pág. 22.

123. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, pág. 298.

124. Cf. LÉVI-PROVENÇAL, *España...*, págs. 299 y 346.

cristianos, montañeses, cambiarían sus productos por otros del llano, contratarían los albañiles que necesitaban para reparar sus edificios, negociarían el intercambio de prisioneros, etc. Así sabemos que 'Umar b. Yusuf (n.º 205; m. 948) tuvo que rescatarse, junto con su familia, por cincuenta mil dinares (!) ¹²⁵. El número de cautivos aumentaría extraordinariamente a partir de 1017 en que empiezan las expediciones francesas que llegan a apoderarse, fugazmente, de Barbastro (1064) ¹²⁶.

Zaragoza desempeñó en todas estas negociaciones un papel primordial. H. Pérès anota que esta ciudad fué «la marca donde diariamente se encontraban cristianos y musulmanes. Es en Zaragoza donde ocurre este hecho inaudito contado por Ibn Bassam en su Dhajira: Don Sancho de Castilla casa a su hija con Ramón de Cataluña y las bodas se celebran en Zaragoza [c. 1016] en el palacio del reyezuelo Mundhir b. Yahya «en presencia, dice expresamente el autor, de una gran cantidad de gente de las dos religiones» ¹²⁷.

El mismo Ibn Bassam nos conserva noticia de la fuerte arabización de las cortes cristianas a principios del siglo XI, y de las fiestas palaciegas que en ellas se celebraban y en las que intervenían artistas musulmanes: «Asistía cierto día, cuenta Ibn al-Kittaní, a la recepción de la Cristiana, hija de Sancho, rey de los Vascos, esposa del tirano Sancho, hijo de García, hijo de Fernando... durante uno de los frecuentes viajes que hice a la corte de este príncipe en la época de la *fitna*. En el salón había cierto número de danzarinas y cantoras musulmanas que le había regalado Sulayman b. al-Hakam... en la época que era Príncipe de los Creyentes en Córdoba [1009-1016]. La Cristiana hizo señá a una de ellas, quien tomó un laúd y cantó:

Mis dos amigos, ¿por qué sopla la brisa como si estuviese mezclada con perfume?

¿Acaso viene del país de mis amigos y me parece el aliento perfumado de la amiga que me inspira una dulce pasión?

¡Riegue Dios la tierra en que vive mi amiga de cuello de cisne, aquella cuyo recuerdo incendia mi corazón!

He dividido mi corazón en dos partes, una ha quedado con ella; la otra conmigo para interceder en su favor.

Cantó a la perfección. Al lado de la Cristiana se encontraban las sirvientas y las señoritas de compañía, cautivas, tan bellas que se hubiese creído que eran cuartos de luna. Apenas oyó estos versos, una de ellas empezó a llorar con cálidas lágrimas... Me acerqué a ella y la dije:

125. RIBERA aprovecha esta noticia y da otras de la misma índole en *Epica Andaluza Romanceada* (en *Disertaciones y Opúsculos*), págs. 138-139.

126. Sus conquistadores se arabizaron rapidísimamente. Cf. la curiosa anécdota relatada en M. MAGGARI, *Analectes...*, vol. II, págs. 751-752.

127. H. PÉRÈS: *La poésie arabe d'Andalousie et ses relations possibles avec la poésie des troubadours en L'Islam et l'Occident* (Cahiers du Sud 1917), págs. 107-130

¿Qué te hace llorar? — Estos versos, respondió, son de mi padre y al oírlos han reavivado mi dolor. — Esclava de Allah, ¿quién es tu padre? — Sulayman b. Mihran al-Saraqustí¹²⁸, hace mucho tiempo que estoy en cautividad y no he tenido ninguna noticia de mi familia»¹²⁹.

A este cúmulo de circunstancias cabe atribuir que Lupito de Barcelona se consagrara a la traducción de mss. de astronomía árabe, que más tarde buscará Gerberto¹³⁰; que apareciesen — muy probablemente por intermedio de Ripoll — las cifras arábigas en los mss. cristianos¹³¹ y que al-Hakam II pidiese a Godmar, obispo de Gerona, una Historia de los francos¹³².

Creemos que lo expuesto nos permite concluir estas líneas, afirmando que la Frontera Superior siguió el desarrollo cultural de Córdoba, y que cuando ésta superó a la cultura cristiana, también aquélla la sobrepasó, siendo ambas regiones núcleos de irradiación de la civilización de al-Andalus hacia los países cristianos vecinos.

RELACION DE PERSONAJES CITADOS

- * Ibn al-'Abbār. Cf. Muhammad b. Ismā'īl b. Muhammad.
1. 'Abd al-A'īā b. al-Layt (Abū Wabb). Murió en al-Andalus 275/888. De Zaragoza. Viajó. 3 1105.
 2. 'Abd Allāh b. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Qāsim b. Hazm (Abū Bakr). Conocido por al-Batrūrī (383/993-445/1053). De Calatayud. MAESTROS: Su padre (Cf. n.º 16) 61289.
 3. 'Abd Allāh b. Ahmad (m. 448/1056). De Zaragoza. Poseía a fondo la aritmética, la geometría y la astronomía. Había fijado la residencia en su ciudad natal, Zaragoza, para enseñar estas ciencias. Su alumno, el geómetra 'Alī b. Ahmad b. Dāwūd me dijo que no había encontrado a nadie que supiese la geometría mejor y con más precisión que su maestro. He visto un opúsculo de este matemático dirigido a Abū Muslim b. Jaldūn al-Ishbilī en donde trata de los errores del sistema de Sindhind al referirse a las ecuaciones de los planetas. 'Abd Allāh expone argumentos que yo he refutado, pues he puesto en claro el lugar de esta argumentación en que reside el error, en mi obra sobre la rectificación del movimiento de las estrellas y los errores de los astrónomos. 'Abd Allāh b. Ahmad murió en Valencia. 12 pág. 135.
 4. 'Abd Allāh b. Ahmad b. Malik (Abū Muhammad) (m. 394/1003). De Zaragoza. Viajó por Oriente. MAESTROS: al-Hasan b. Rashīq. 1549.
 5. 'Abd Allāh b. Ahmad b. Muhammad al-Ansārī (Abū Muhammad). Conocido por Ibn al-Rachawalash (332/943-392/1001). De Zaragoza. Sucedió a 'Abd al-Rahmān b. Fūrtish en el cargo de cadí. Pere-

128. Cf. Apéndice n.º 196.

129. Cf. H. PÉRIS: *La poésie andalouse en arabe classique au XI^e siècle*. Paris 1937, págs. 386-387. Los versos figuran también en 3 773.

130. Cf. MILLÁS, *Assaig...*, pág. 102.

131. Cf. MILLÁS, *Assaig...*, págs. 243-245.

132. Cf. MAÇOUDI, *Les prairies d'or* (ed. y trad. de Barbier de Meynard), vol. III (1864), págs. 70-72 y 446 nota.

- grinó en el año 356. MAESTROS: *Zaragoza*: Abū 'Abd Allāh al-Ziyādī; *Córdoba*: Ibn al-Qūthiya; *Egipto*: al-Hasan b. Rashīq. 7 756.
6. 'Abd Allāh al-'Arshānī al-Asadī (m. 262-875). De Zaragoza. Viajó. 7 643.
 7. 'Abd Allāh b. Badr (Abū Zayd) (m. 276/889). De Zaragoza. Viajó. 7 646.
 8. 'Abd Allāh b. Firruh (Abū Muhammad) (s. XI a). De Tortosa. DISCÍPULOS: Abū Bakr Muhammad b. al-Walid al-Turtūshī. Experto en partición de herencias y aritmética.
 9. Ibn 'Abd Allāh al-Hadhramī. De Zaragoza. Sabio. Viajó. 7540.
 10. 'Abd Allāh b. al-Hasan (Abū Muhammad). Conocido por al-Sīndī (m. 335/946). De Huesca. Viajó; estudió leyes, gramática y proverbios. 'Abd al-Rahmān III le nombró cadí de Huesca. MAESTROS: Estudió en *Córdoba*. En *Ifriqiyya* encontró a Yahyā b. 'Umar. 3914 5358, 358 7220, 372, 685.
 11. 'Abd Allāh b. Marwān b. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Hafsīl al-Asadī (Abū-l-Husayn). De Zaragoza, (s. XI a). MAESTROS: Abū Yūnus 'Abd Allāh b. Hudhayl al-Qala'i. DISCÍPULOS: Abū 'Amrū al-Bilchithī. 613333.
 12. 'Abd Allāh b. al-Mugallas. De Huesca. 7681.
 13. 'Abd Allāh b. Muhammad b. 'Abd Allāh b. abi Dal'im (m. 351-962). 7372, 797 1328.
 14. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Gālib. (Abū Muhammad) (s. XI?). De Huesca. MAESTROS: Abū Hārūn Mūsa b. Hārūn b. Jalaf b. abi Dirham. 61337.
 15. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Qāsīm (Abū Muhammad). Conocido por Ibn Mulawwal (m. Egipto 353/964). Se conservan algunos versos. 7701.
 16. 'Abd Allāh b. Muhammad b. al-Qāsīm b. Hazm b. Jalaf al-Thagrī (Abū Muhammad) (m. 383/993). De Calatayud. Fué a Oriente en 350/961. al-Mustansir le nombró cadí de su ciudad. Depuesto, y llamado a Córdoba, explicó aquí el Kitāb ma'ānī al-Qur'ān de al-Zuchāchī. En 376/986 regresó a Calatayud, donde murió a los 63 años. MAESTROS: *Tudela*: Ibn Shīl (¿Shibl?), Ahmad b. Yūsuf b. 'Abbās. *Madīnat al-Farach*: Wahb b. Masarra. *Toledo*: Wahb b. 'Isā. *Basra*: al-Hachīmī abī Ishāq. *Bagdād*: Abū 'Alī b. al-Sawwāf le explicó el 'Alal de Ibn Hanbal, Abū Bakr al-Shāfi'i, Abū Bakr Ahmad b. Cha'far b. Hamdān, Abū-l-Hasan Ahmad b. Muhammad b. Maqsim, *Kūfa*: Abū Dahim. *Siria*: Abū-l-'Aqib al-Dimashqī. *Egipto*: 'Abd Allāh b. Cha'far b. al-Ward, 'Alī b. al-'Abbās b. Alūn, Ahmad b. al-Hasan al-Rāzī, al-Hasan b. Rashīq, Abū Bakr Muhammad b. Ahmad b. al-Masūr conocido por Ibn abī Tunna. DISCÍPULOS: Ibn al-Faradī, Muhammad b. Ahmad b. Yahyā, el cadí; Ahmad b.: 'Awn Allāh, 'Abbās b. Asbag, Ismā'il b. Ishāq, 'Abd Allāh b. Ismā'il 1230 7751, 1122.
 17. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Zarqūn al-Murādī (Abū Muhammad). De Zaragoza. Le nombró juez de Zaragoza Muhammad b. 'Abd al-Rahmān al-Tuchībī. En su viaje a Oriente encontró a 'Abd Allāh b. Sālih Kātab al-Layth, Ismā'il b. abī Uways b. ujt Malik b. Anas, Muhammad b. Tamīm al-'Ayra, 'Alī b. Ma'bad. MAESTROS: Asbag b. al-Farach. DISCÍPULOS: Muhammad b. Waddāh. 3871 7637.

18. 'Abd Allāh b. al-Nu'mān (m. c. 265/878). De Zaragoza. Fué cadí de la ciudad. 7644.
19. 'Abd. Allāh b. Sa'id b. 'Abd Allāh al-Lajmī. De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 61298.
20. 'Abd Allāh b. al-Chamar (Abū Muhammad). De Huesca. Viajó. Se preocupó por distintos conocimientos. Poeta. 7689.
21. 'Abd Allāh b. Thābit b. Sa'id b. Thābit b. Qāsim b. Thābit b. Hazm al-'Awfī (Abū Muhammad). (s. XI a). De Zaragoza. Estudió en el Dalā'il, obra de su antepasado Qāsim b. Thābit y aconsejó al cadí Muhammad b. 'Abd Allāh b. Furtūn en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. Discípulos: Su hijo, el cadí Abū-l-Qāsim Thābit b. 'Abd Allāh, último de los jurisconsultos de la familia. 61292.
22. 'Abd Allāh b. Yahya (s. IX). De Huesca. Viajó. Vivió en Lérida. Perteneció al séquito del sultán. 7687.
23. 'Abd Allāh b. Yahyā al-Qaysī (Abū Muhammad) conocido por Ibn al-Jashshāb (s. IX). De Zaragoza. Compañero de viaje de Muhammad b. Waddāh. Fué cadí de su región. Cuando estalló la guerra civil en la Frontera, emigró a la Meca, donde murió. 7688.
24. 'Abd Allāh b. Yūsuf b. 'Ayshūn al-Mu'āfari. De Huesca. Vivió en Barbastro. 3963 7691.
25. 'Abd Allāh b. Yūsuf (Abū Muhammad). De Tudela. Viajó. 7688.
26. 'Abd al-'Azīz b. 'Umar b. Habūn (Abū Yānus) (s. XI a). De Monzón. Estudió en Zaragoza. MAESTROS: Abū-l-Walīd al-Bāchī. 61738.
27. 'Abd al-'Azīz b. Zakariyyā' b. Hayyūn al-Hadramī (Abū Yānus) (m. 320/932). De Huesca. 31091 7824.
28. 'Abd al-'Azīz b. Chawshan (s. XI a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 61733.
29. 'Abd al-Malik b. Ismā'il b. Muhammad b. Fūrtish (Abū Marwān) (m. 437/1045). De Zaragoza. Era hermano del cadí Muhammad b. Ismā'il. MAESTROS: Abū 'Umar al Talamankī, Abū 'Abd Allāh b. al-Hidā', Abū 'Umar, el lector. 61689.
30. 'Abd al-Mun'im b. Yazīd al-Ansārī (Abū Sa'd) (m. 331/942). De Tortosa. Estudió en Córdoba. Viajó por Oriente. Fué encargado de la oración en su ciudad natal hasta su muerte. Le sucedió Yahyā b. Malik b. 'A'id. 7875.
31. 'Abd al-Qawā b. Muhammad al-'Abdarī (s. XI a). De Chanchala. MAESTROS: Abū 'Umar al-Talamankī 112207.
32. 'Abd al-Rahmān b. 'Abd Allāh b. Ahmad b. 'Abd Allāh (Abū-l-Mutarrif) conocido por Ibn Furtish (325/936-386/996). Estuvo en Oriente y fué cadí de Zaragoza hasta su muerte. MAESTROS: Córdoba: Abū Ibrāhīm, Abū Bakr b. al-Qutiyya. 7756,805.
33. 'Abd al-Rahmān b. 'Abd Allāh b. 'Iyād al-Yahsībī (Abū Zayd) (s. XI a). De Zaragoza. Experto en aritmética. DISCÍPULOS: Abū 'Alī al-Sadafī 61562.
34. 'Abd al-Rahmān b. 'Abd Allāh b. Maysara. (m. 442/1050). De Zaragoza. Fué cadí de la ciudad. 61547.
35. 'Abd al-Rahmān b. 'Alī b. 'Abd al-Malik b. 'A'id (320/932-368/978). De Tortosa. Filólogo. MAESTROS: Córdoba: Qāsim b. Asbag, Ibn abī Dalīm. 7797.
36. 'Abd al-Rahmān b. Furtūn al-Ansārī (Abū-l-Qāsim) (s. XI a). De Zaragoza. MAESTROS: Abū 'Amrū, el lector. 61550.

37. 'Abd al-Rahmān b. al-Husayn (s. x b). De Tudela. MAESTROS: Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Yahyā b. 'Abd al-'Azīz b. al-Harraz. DISCÍPULOS: al-Sahibān 61538.
38. 'Abd al-Rahmān b. Ibrāhīm b. 'Achanis b. Asbāt al-Ziyādi (Abū-l-Mutarrif) (m. 314/926). De Huesca. MAESTROS: Su padre, Ibrāhīm. 31002 7787.
39. 'Abd al-Rahmān b. Mu'awiyya (Abū-l-Mutarrif). De Tortosa. Murió mártir en Pamplona (288/900). 31040 7783.
40. 'Abd al-Rahmān b. Muhammad b. 'Isā b. 'Abd al-Rahmān (Abū Zayd) conocido por Ibn al-Hachchā' (m. 473/1080). Fué nombrado cadí de Toledo por al-Ma'mūn para substituir a Abū-l-Walīd b. Sā'id en el año 450/1058. En el 460/1067 pasó a Tortosa y de aquí a Denia, en donde murió. MAESTROS: Abū Dhar al-Harawī; *Meca*: Abū-l-Hasan Muhammad b. 'Alī b. Sajr, Ahmad b. 'Alī al-Kisā'i, 'Abd al-Haqq b. Hārūn al-Siqillī, 'Abd Allāh b. Yūnus al-Tūnisī. *Egipto*: Abū-l-Qāsim 'Abd al-Malik b. al-Hasan al-Qummī, Abū-l-Hasan 'Alī b. Ibrāhīm al-Hawfi, Abū-l-Fadl Muslim b. 'Alī. *Qayrawān*: Abū 'Umrān al-Fāsī, Muhammad b. 'Abbās al-Jawwās, Muhammad b. Mansūr Chaykān. *Córdoba*: Yūnus b. 'Abd Allāh, 'Abd al-Mutarrif al-Qarrārī'i, Abū Muhammad b. Mansūr Chaykān. *Denia*: Abū 'Umar b. 'Abd al-Barr, Abū 'Amrū, el lector, Abū-l-Walīd b. Fathūm, Abū 'Amrū al-Safaqsi. 1725 21316.
41. 'Abd al-Rahmān b. Mūsa b. Muhammad b. 'Uqba al-Kalbī (Abū Zayd) (m. 468/1075). De Zaragoza. Contemporáneo de al-Muqtadir. 1718.
42. 'Abd al-Rahmān b. 'Umar b. Muhammad b. Fūrtish (Abū-l-Mutarrif). (m. 468/1075). De Zaragoza. 1719.
43. 'Abd al-Ra'ūf b. 'Umar b. 'Abd al-'Azīz Qastī (Abū 'Abd al-'Azīz) (m. Lérida 308/920). De Zaragoza. 31129 7872.
44. 'Abd al-Salām b. Walīd (s. ix). Cadí de Huesca en tiempo de al-Hakam [I] b. Hishām. 31113 7844.
45. 'Abd al-Samad b. Muhammad b. Jasīb (s. xi a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 112160.
46. 'Affān b. Muhammad (Abū 'Uthmān) (m. 307/919). De Huesca. Muhammad al-Tawīl le nombró jefe de la policía de la ciudad. 31256 7911.
- * Ibn al-Aftas. Cf. Yahya b. Zakariyya.
47. Ahmad b. 'Abd Allāh b. 'Isā-al-Umawī (Abū Cha'far) (m. 482/1089). De Zaragoza. Al-Mūqtadir le nombró cadí de Medinaceli. Es posible que sea el mismo personaje que se cita en 12 pág. 134 como médico y discípulo de Ibn al-Samh con el apodo de Ibn al-Saffar. 1144.
48. Ahmad b. 'Amir b. Mawsūl. De Tudela. Viajó por Oriente. 7124.
49. Ahmad b. Ayman. De Tortosa. Viajó por Oriente. MAESTROS: Muhammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Rahīm al-Barqī. 3378 773, 618.
50. Ahmad b. Ibrāhīm 'Achanis b. Asbāt al-Zibādi (Abū-l-Fadl) (m. 322/933). De Huesca. MAESTROS: Su padre. 7100.
51. Ahmad b. Maysara (m. 322/933). De Tortosa. Viajó y estudió. 3464.
52. Ahmad b. Muhammad b. 'Abd Allāh b. abī 'Isā b. Lope b. Yahyā b. Muhammad b. 'Umar b. Qarlumān al-Mu'āfarī al-Talamankī (Abū 'Umar) (340/951-429/1037). De Talamanca. Viajó para estu-

- diar. Hacia el final de su vida estuvo en Zaragoza, donde fué acusado de irregularidades, y se instaló, finalmente, en Talamanca.
- MAESTROS:** *Córdoba:* Abū Cha'far Ahmad b. 'Awn Allāh, Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Ahmad b. Yahyā b. Mufarrich, Abū Muhammad al-Bāchī, Abū-l-Qāsim Jalaf b. Muhammad al-Jaw-lānī, Abū-l-Hasan al-Antākī, Abū Bakr al-Zubaydī 'Abbās b. As-bag. *Meca:* Abū-l-Tāhir Muhammad b. Muhammad b. Chabril al-'Uchayfi, Abū Hafs 'Umar b. Muhammad b. 'Irāk, Abū-l-Hasan b. Chahdam. *Medina:* Abū-l-Hasan Yahyā b. al-Husayn al-Mutlibī. *Egipto:* Abū Bakr Muhammad b. 'Alī al-'Udhfuwī, Abū-l-Tayyib 'Abd al-Mun'im b. 'Abd Allāh b. Galbūn, Abū Bakr b. Ismā'il, Abū-l-Qāsim al-Chawhari, Abū-l-'Alā b. Mahān. *Damieta:* Abū Bakr Muhammad b. Yahyā b. 'Ammar. *Qayrawan:* Abū Muhammad b. abī Zayd, Abū Cha'far b. Ahmad b. Dahmūn. **DISCÍPULOS:** Abū Muhammad b. Hazm, Abū 'Umar b. 'Abd al-Bar. 190, 231 298, 1088, 1303, 1084 3347, 645 526, 76, 138, 420, 421, 424, 425 61292, 1298, 1311, 1689, 1733 112207, 2160, 2632, 2669, 2748 1385.
53. Ahmad b. Muhammad b. 'Achlān. De Zaragoza. Viajó con su hermano. **MAESTROS:** Sahnūn. 760.
54. Ahmad b. Muhammad b. Muhammad b. 'Ubayda al-Umawī (Abū Cha'far) (conocido por Ibn Maymūn (m. 400/1009). Cf. al-Sahibān.
55. Ahmad b. Mūsā b. Ahmad b. Yūsuf b. Hasīb (Abū Bakr) (conocido por Ibn al-Imām (327/938-386/996). De Tudela. Fué Cadí de la ciudad. **MAESTROS:** Su tío paterno 'Umar b. Yūsuf, Muhammad b. Chibl. 7186.
56. Ahmad b. Sa'id b. Maysara al-Gifārī (m. 322/938). De Tortosa. Viajó. **MAESTROS:** 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, Muhammad b. Ismā'il al-Sā'ig, Abū Cha'far Muhammad b. 'Abd al-Rahmān al-Chāchī. **DISCÍPULOS:** 'Abd Allāh b. Yūnus al-Qabrī. 3410 793, 387 ?, 81597, 15 (III) pág. 529.
57. Ahmad b. Yūsuf b. 'Abis (Abū 'Umar). De Zaragoza. **MAESTROS:** Muhammad b. Sulaymān b. Talīd. 7125.
58. Ahmad b. Yūsuf b. Mu'adhdhin (m. 307/919). De Huesca. Viajó. Rescató ciento cincuenta prisioneros musulmanes. **MAESTROS:** Yahya b. 'Umar. 724.
59. 'A'idh b. Kaysān (VIII b). De Tortosa. Fué abuelo de Abū Zakariyyā Yahya b. Malik b. 'A'idh. 7996.
60. 'Amir b. Muwassal b. Ismā'il b. 'Abd Allāh b. Sulaymān b. Dāwūd b. Nāfi' al-Asbahī (al-Yahsabī) (Abū Marwān) (m. 291/903). De Tudela. **MAESTROS:** Yahyā b. 'Umar. 31248. 7629.
61. 'Amr b. 'Abd al-Rahmān b. Ahmad b. 'Alī al-Kirmānī (Abū-l-Hakam) (c. 378/988, 458/1066). De Córdoba. Estuvo en Oriente hasta Harrān. De regreso se instaló en Zaragoza. Ibn Sā'id dice que fué el primero en introducir en España las *Epístolas de los Hermanos de la Pureza*. Conocía bien la Aritmética, la Geometría y la Medicina. Estuvo en relación con el judío Abū-l-Fadl Hachdāy b. Yūsuf b. Hacliday. **DISCÍPULOS:** al-Husayn b. Ahmad b. al-Husayn b. Hayy. 12 págs. 132-33.
- * Ibn al-Ansārī. Cf. Muhammad b. 'Abd Allāh b. Ahmad b. Muhammad b. Qāsim (Abū 'Abd Allāh) y Muhammad b. Ahmad b. Muham-

- mad b. 'Abd Allāh b. Yūnus b. Habīb b. Ismā'īl (Abū Abd Allāh).
62. 'Achannis b. Asbāt al-Ziyādī (s. VIII b). De Huesca. MAESTROS : Yahyā b. Yahya al-Laytī. 7908.
63. Ayyūb b. 'Abd al-Mu'min b. Yazīd al-Ansārī (Abū-l-Qāsim) conocido por Ibn abī Sa'd (309/921-374/984). De Tortosa. MAESTROS : *Córdoba*: Abū Aymān, Qāsim b. Asbag. *Meca*: Abū Sa'id b. al-A'zabī. 7272.
64. Ayyūb b. Sulaymān b. Mu'awiyya al-Ru'aynī. De Zaragoza. Viajó. DISCÍPULOS : Muhammad al-Murādī. 7270.
65. Bakr b. 'Abd al-Malik al-Sadafī (s. VIII b). De Zaragoza. MAESTROS : *Córdoba*: al-'Utbī, Ibn Waddāh.
66. Bakr b. Bakr al-Hāshimī (Abū Yūnus). De Tudela. Fué a Oriente. MAESTROS : Abū Bakr Muhammad b. al-Labbūd. DISCÍPULOS : Sīd Abīh b. al-'Asī al-Ishbīlī. 7289.
- * Ibn Bargūt. Cf. Muhammad b. 'Umar b. Muhammad.
- * Ibn al-Barchawalash. Cf. Abd Allāh b. Ahmad b. Muhammad al-Ansārī (Abū Muhammad).
- * al-Batrūrī. Cf. 'Abd Allāh b. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Qāsim b. Hazm (Abū Bakr).
67. Bilāl b. 'Isā b. Hārūn al-Tuchibī (m. 324/935). Cadí de Tudela. 7299, 952, 1269.
- * Ibn al-Cha'fari. Cf. Jalaf, mawla de Cha'far (Abū Sa'id).
- * Ibn al-Challād. Cf. Jalaf b. Mas'ūd b. Mūsa (Abū-l-Hazm).
- * Ibn al-Chanūza Cf. : Ismā'īl b. Muhammad b. Sa'id b. Jalaf al-Uma-wī (Abū-l-Qāsim).
- * al-Chubayrī. Cf. Jalaf b. Fath b. 'Abd Allāh b. Chubayr (Abū-l-Qāsim).
68. Dāwūd b. Ismā'īl al-Muktib (Abū-l-Hasan) (s. XI a). De Tudela. DISCÍPULOS : Abū 'Amrū al-Bilchitī. 5202.
69. Farach b. abī-l-Hazm (s. IX b). De Huesca. Viajó. MAESTROS : Sahnūn b. Sa'id.
70. Farqad b. 'Abd Allāh al-Charashī (s. VIII b). De Zaragoza. Contemporáneo de 'Abd al-Rahmān b. Mu'awiyya e Hishām b. 'Abd al-Rahmān. 71043.
71. Fath b. Ziriyāb. De Zaragoza. Viajó. 71025.
- * Ibn Fūrtish. Cf. 'Abd al-Rahmān b. 'Abd Allāh b. Ahmad b. 'Abd Allāh (Abū-l-Mutarrif) y Muhammad b. Ahmad b. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Sulaymān b. Sālih b. Tamām al-'Adhrī.
72. Ibn Gabirol (m. 450/1058). De Zaragoza. Filósofo. 12 pág. 159.
73. Hadīda b. al-'Amr (Gamar) (m. 300/912). De Huesca. Viajó. 3689 7383.
74. Hafs b. 'Abd Allāh al-Ansārī. De Zaragoza. Estuvo en Basra. 7367.
75. Hafs b. 'Abd al-Salām al-Salmī (m. c. 300/912). De Zaragoza. MAESTROS : Malik b. Anas. Cf. núm. 79 bis. 3664 7363, 357.
76. Hakam b. Ibrāhīm b. Muhammad b. 'Abis al-Murādī (Abū-l-'Asī'i) (s. X b.). De Zaragoza. MAESTROS : *Córdoba*: Qāsim b. Asbag, Ibn abī Dalīm, Ibn al-Shāma. *Zaragoza*: Ayyūb b. Mu'awiyya, Muhammad b. 'Abd al-Rahmān al-Ziyādī. *Huesca*: 'Abd Allāh b. al-Hasan b. al-Sindī, Abū 'Abd Allāh b. Dalif. *Tudela*: Muhammad b. Shibl, Sa'id b. Marwān b. 'Affān. *Guadalajara*: Wabh. *Toledo*: Ibn 'Ays-hūn. 1365 5154 7372, 495, 1238, 1267.
77. Hamīd b. Thawwaba al-Chudhāmī (Abū-l-Qāsim) (s. IX b). De Huesca.

- MAESTROS: *Bagdad*: Abū Bakr b. abī Dāwud al-Sichistānī, Abū Bakr Ahmad b. Muhammad b. abī Shība. *Damasco*: Ahmad b. 'Umayr, Abū-l-Chaham Ahmad b. al-Husayn b. Tallāb al-Mashgarānī. *Egipto*: Abū Cha'far Ahmad b. Salma al-Tahāwī, Abū-l-Hasan al-Maharānī. DISCÍPULOS: Ahmad b. Sa'id, Ahmad b. Muhammad b. Ma'rūf. 7387.
78. al-Hasan b. Muhammad b. Hālish al-Azdī (s. XI a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. MAESTROS: 'Abd Allāh b. Fūrtish, Abū 'Amrū el lector. DISCÍPULOS: Abū-l-Rabī' Sulaymān b. Hārith. 526 112748.
79. Hashday b. Yūsuf b. Hashday (Abū-l-Fadl) (s. XI b). Vivió en Zaragoza. Conocía, a pesar de ser judío, la lengua árabe a fondo. Sus conocimientos de aritmética, geometría, astronomía, música y lógica eran extraordinarios, habiendo estudiado a fondo la Física de Aristóteles. 12 pág. 132, 159.
- * Ibn al-Hashshā'. Cf. 'Abd al-Rahmān b. Muhammad b. 'Isā b. 'Abd al-Rahmān (Abū Zayd).
- 79 bis. Hassān b. 'Abd al-Salām al-Salmī. De Zaragoza. Era mayor que su hermano Haf. Ambos fueron discípulos de Malik b. Anas. 3660 7357.
80. Hassān b. Yasār al-Hudalī (s. VIII b). Era cadí de Zaragoza cuando entró en ella el imām 'Abd al-Rahmān b. Mu'awiyya. 7356.
81. Hawshab b. Salma b. 'Abd al-Rahmān al-Hundhalī (Abū 'Uthman). En 271/884 era cadí de Tudela. 3632 7390.
- * Ibn al-Hāchch. Cf. Muhammad b. Ahmad al-Kafif (Abū 'Abd Allāh).
82. Hishām b. Sa'id al-Jayr b. Fathūn al-Qaysī (Abū-l-Walid) (m. c. 430/1038). De Huesca. MAESTROS: Jalaf b. 'Isa b. abī Dirham. En *Oriente*: Abū-l-'Abbās al-Rāzī, Abū Muhammad al-Hasan b. Ahmad Firās, Abū Bakr b. Sajtūyya al-Isfarānī, Abū-l-'Abbās b. Munir, Abū 'Umrān al-Fāsī. DISCÍPULOS: al-Humaydī, Abū 'Umar b. 'Abd al-Barr, Abū Muhammad b. Hazm, Abū Zayd b. al-Hashsha'. 21316.
83. Husayn b. Ismā'il b. Husayn al-Gifārī (s. XI a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 576.
84. al-Husayn b. Muhammad b. Mubashshir al-Ansarī (Abū Alī) conocido por Ibn al-Imām (m. 473/1080). De Zaragoza. Estuvo en Oriente. MAESTROS: Abū Dhar al-Harawī, Ismā'il al-Haddād, Abū 'Amrū al-Dānī, Abū 'Alī al-Ilbirī, Abū 'Alī al-Ilbirī, Abū Alī al-Bagdādī, Abū Umār al-Talamankī. DISCÍPULOS: Abū 'Alī al-Sadafī. 1325 3645.
85. Ibrāhīm b. Achannis b. Asbāt al-Ziyādī (al-Zabādī) al-Qilā'ī (Abū 'Abd Allāh?) (m. c. 270/883) De Huesca. Viajó. MAESTROS: Yūnus b. 'Abd al-A'lā. 3514 79, 100, ¿756?, 787.
86. Ibrāhīm b. Dajnīl (Abū Ishāq) (m. 470/1077). De Huesca. Se domicilió en Zaragoza. MAESTROS: Abū Amrū 'Uthman b. Sa'id. 1213.
87. Ibrāhīm b. Hārūn b. Sahl (m. 296/908). De Zaragoza. 720.
88. Ibrāhīm b. Ishaq al-Chahani (m. 289/901). De Zaragoza. 719.
89. Ibrāhīm b. Lope b. Idrīs al-Tuchibī (Abū Ishaq) conocido por al-Quwaydis (m. 454/1062). De Calatayud. DISCÍPULOS: El cadí Ibn Sā'id. 12 pág. 138.
90. Ibrāīm b. Nasr (Abū Ishāq) (s. IX b). De Zaragoza. MAESTROS: Ahmad b. 'Amrū b. al-Sarah, Muhammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-

- Hakam, Yahyá b. Umar. DISCÍPULOS : 'Utmān b. 'Abd al-Rahmān b. 'Abd al-Humayd, conocido por Ibn abī Zayd. 3524 5316 7306, 395.
91. Ibrāhīm b. Cha'far al-Zuhri (Abū Ishaq) conocido por al Ashīrī (371/981-435/1043). De Zaragoza. Extractó el libro de Abū Muhammad b. abī Zayd. En Oriente estudió Con Tāhir b. Galbūn. 1201.
- * Ibn 'al-Imām. Cf. Ahmad b. Mūsa b. Ahmad b. Yūsuf b. Hāsib (Abū Bakr).
92. 'Isá b. Ibrāhīm b. 'Isá al-Umawī (Abū-l-Asbag) (m. 483/1090). De Zaragoza. MAESTROS : Abū 'Umar al-Talamankī. DISCÍPULOS : Abū 'Alī b. Sukkan. 2988.
93. 'Isá b. Jalaf b. 'Isá (Abū-l-Asbag) conocido por Abū Dirham (s. XI). De Huesca. MAESTROS : Su padre Jalaf b. 'Isa, Muhammad b. 'Alī b. Shibl. DISCÍPULOS : Abū-l-Walīd al-Bāchī. 2906, 993.
94. 'Isá b. Kināna (Abū-l-Madā). De Tudela. Viajó. 7979.
95. 'Isá b. Mūsá b. Ahmad b. Yūsuf b. Mūsá b. Jasīb al-Umawī (Abū-l-Asbag) conocido por Ibn al Imām (m. 329/940-386/996). De Tudela. Fué director de rezos. MAESTROS : Su tío paterno 'Umar b. Yūsuf, Muhammad b. Shibl. *Córdoba*: Abū 'Isá, *Qayrwān*: Abū-l-Qāsim b. al-Siqillī. 5148 7989.
96. Ishāq b. 'Abd al-Rahmān (Abū 'Abd al-Hamid) (m. c. 320/932). De Zaragoza. Viajó. Muhammad b. Lāb, señor de la ciudad, le encargó de dirigir la oración. 3557 7231.
97. Ishāq b. abī Ibrāhīm (m. c. 440/1048). Estudió en Zaragoza. 1259.
98. Ismā'īl b. Muhammad (Abū-l-Qāsim) (s. x b). De Huesca. Petegrinó. MAESTROS : 'Abd Allāh b. al-Hasan al-Washqī. ¿5358? 7217.
99. Ismā'īl b. Muhammad b. Fürtish' (m. en Egipto en 412/1021). De Zaragoza.
100. Ismā'īl b. Muhammad b. Sa'id b. Jalaf al-Umawī (Abū-l-Qāsim) conocido por Ibn al-Chanāza (296/908-385/995). De Zaragoza. MAESTROS : *Tudela*: Sa'id b. Muhammad b. 'Affān, Muhammad b. Shibl. *Huesca*: Ibn al-Sindī. *Bayāna*: Sa'id b. Fahlūn. *Córdoba*: Muhammad b. 'Abd al-Malik b. Ayman, Ahmad b. 'Ibāda al-Ru'aynī, Qāsim b. Asbag, Muhammad b. Yahyá b. Labbāba. *Egipto*: Ahmad b. Mas'ūd al-Zubaydī, Abū-l-Asbag al-Harrānī, Abū-l-Zāhir al-Allāf, 'Abd Allāh b. Cha'far al-Ward. *Qayrwān*: Muhammad b. Muhammad b. al-Labbād. 1229 cita a Qāsim al-Muzaffar b. Ahmad b. Muhammad al-Nahwī. DISCÍPULOS : Abū Ishāq b. Shanziz, Abū Cha'far. 1229 7220.
101. Ismā'īl b. Muwassal b. Ismā'īl b. 'Abd Allāh b. Sulaymān b. Dāwūd (Abū-l-Qāsim) (s. IX b). De Tudela. Viajó. MAESTROS : al-'Atabī 3548 7210, 1268.
102. Ismā'īl b. Yūnus al-Mūri (Abū-l-Qāsim) (s. XI). De Calatayud. MAESTROS : Abū Muhammad 'Abd Allāh b. Muhammad b. Qāsim al-Tugray. DISCÍPULOS : Abū 'Amrū el lector, Abū Hafz b. Kurayb. 1230 112746.
103. Jalaf b. Ahmad b. Hishām al-'Abdarī (Abū-l-Hazm) (s. XI). De Zaragoza. MAESTROS : *Oriente*: Abū-l-Tayyib al-Harīrī, Ziyād b. Yūnus. *Zaragoza*: Hakam b. Ibrāhīm al-Murādī. DISCÍPULOS : Abū 'Amrū el lector, Abū Hafz b. Kurayb. 1365.

104. Jalaf b. Bāqī al-Umawī (Abū-l-Qāsim) (s. XI a). De Tortosa. MAESTROS: Abū Sa'īd Jalaf al-Fatā al-Cha'farī. 5147.
105. Jalaf b. Fath b. 'Abd Allāh b. Chubayr (Abū-l-Qāsim) conocido por al-Chubayrī (s. X b). De Tortosa. Su hijo Abū 'Ubayd al-Qāsim b. Jalaf al-Chubayrī refiere una anécdota que viene a confirmar la existencia de la archuza atribuída a Ahmad b. Muhammad b. 'Abd Rabbih. Consiste en que estando el cadí Mundir b. Sa'īd en casa de Jalaf, vió dicha obra y se indignó al ver que en ella se mencionaba como cuarto califa a Mu'awiyya prescindiendo de 'Alī, siguiendo con la dinastía de los Banū Marwān hasta llegar a 'Abd al-Rahmān b. Muhammad. En el margen de la página escribió: ¿Y 'Alī qué? ¿No cesarás de maldecirlo, estúpido? Es un imān. 5140.
106. Jalaf b. Hānī (Abū-l-Qāsim) (s. XI a). De Tortosa. MAESTROS: Abū Bakr Ahmad b. al-Fadl al-Dīnawarī. DISCÍPULOS: Abū-l-Mutarrif 'Abd al-Rahmān b. 'Abd Allāh b. Yahhāb al-Mu'āfirī. 1376 61502.
107. Jalaf b. 'Isā b. Sa'īd al-Jayr b. abī Dirham b. Walīd b. Yanfa' b. 'Abd Allāh al-Tuchibī (Abū-l-Hazm) (338/949-421/1030). Cadí de Huesca. MAESTROS: Córdoba: Abū 'Isa al-Jaythī, Abū Bakr Muhammad b. 'Umar b. 'Abd al-'Azīz b. al-Qūtiyya, Abū Zahariyya' b. Patr. Oriente: al-Hasan b. Rashīq, Abū Muhammad b. abī Zayd. DISCÍPULOS: Abū Muhammad b. abī Zayd. 1372, 389 2933, 1084, 1316 3711 5162, 353, 358, 401.
108. Jalaf b. Mas'ūd b. Mūsa (Abū-l-Hazm) conocido por Ibn al-Challād (s. XI a). De Huesca. MAESTROS: Abū-l-'Asī Hakam b. Ibrāhīm al-Murādī, Mas'ūd b. Sa'īd al-Saraqustī, Hakam b. Muhammad al-Sālmī. DISCÍPULOS: Abū Hārūn Mūsa b. Jalaf b. abī Dirham. 5154, 1128.
109. Jalaf b. Sīd (s. X). De la Frontera Oriental. Estudió en Tudela con 'Isa b. Mūsā b. al-Imām. 5148.
110. Jalaf b. 'Uthmān b. Mufarrich (Abū Sa'īd) (m. 424/1032). De Zaragoza. Estuvo en Oriente. 1 378 2 1432 bis.
111. Jalaf, mawla de Cha'far (Abū Sa'īd) conocido por Ibn al-Cha'farī (m. c. 425/1033). De Córdoba emigró a Tortosa. MAESTROS: Córdoba: Abū Cha'far b. 'Awn Allāh. Meca: Abū-l-Qāsim al-Saqāti. Egipto: Abū Bakr al-Udhfuwī, Abū-l-Qāsim al-Chawharī, Abū-l-Ginā b. Sa'īd al-Hafiz. DISCÍPULOS: Abū 'Abd Allāh b. 'Attāb. 1 373.
112. Jālid b. Ayyūb (Abū 'Abd al-Salām) (s. IX a). De Huesca. MAESTROS: Zaragoza: Ibrāhīm b. Nasr. 3693 7395.
* Ibn al-Jashshab. Cf. 'Abd Allāh b. Yahya al-Qaysī (Abū Muhammad).
113. Jattāb b. Ismā'īl al-Gafiqī (m. 297/909). De Huesca. Fué director de la oración en Zaragoza. Viajó. 7 401.
114. Kathīr b. Jalaf b. Kathīr (s. X a). De Huesca. MAESTROS: Abū 'Abd Allāh Muhammad b. 'Amrū b. 'Ishūn. 21023.
* Ibn al-Kinānī. Cf. Muhammad b. al-Husayn (Abū 'Abd Allāh).
115. Kulthūm b. Abyad al-Murādī (Abū 'Awn) (m. 253/867). De Zaragoza. Viajó. 31314 71085.
116. Lope b. 'Abd Allāh (Abū Muhammad) (s. X b). De Zaragoza. 31318: 71087.

- * Ibn Madūsh. Cf. Walīd b. Muhammad b. Hamdūn (Abū-l-'Abbās).
117. Malik b. Ma'rūf (Abū 'Abd Allāh) (m. 264/877). De Lérida. MAESTROS: 'Abd. al-Malik b. Habīb. 31351.
118. Ma'n b. Muhammad b. Ma'n al-Ansārī (Abū-l-Ahwas) (m. 330/941). Cadí de Zaragoza, fué amnistiado por 'Abd al-Rahmān III al someterse Muhammad b. Hāshim al-Tūchībī. 5409, 1157.
119. Masrūr al-Mu'allim (s. ix). De Zaragoza. Viajó. Muhammad b. 'Abd al-Rahmān le dió el mando de la policía. 81429.
- * Ibn Mashshāt. Cf. Muhammad b. Sa'id.
120. Ibn Mas'ūd (Abū Yūnus) (s. xi). De Zaragoza. DISCÍPULOS: Abū Zāhir Sa'id b. Muhammad b. abī Zāhir. 112837.
121. Mas'ūd b. 'Alī b. Adam (?) (Abū-l-Qāsim) (s. xi a). De Zaragoza. DISCÍPULOS: Abū 'Amrū el lector. 21289.
122. Mas'ūd b. Sa'id (Abū Sa'id) (s. x b). De Zaragoza. Fué jefe de la oración. MAESTROS: Abū Bakr al-Achurrī. DISCÍPULOS: Abū-l-Hazm Jalaf b. Mas'ūd b. al-Challād al Washqī. 51154, 1128.
- * al-Mawri. Cf. Yūsuf b. Yūnus al-Umawī (Abū 'Amr).
- * Ibn Maymūn. Cf. Ahmad b. Muhammad b. 'Ubayda al-Umawī (Abū Cha'far).
123. Menahem b. Fawwāl, de Zaragoza (s. xi a). Judío. Buen médico, lógico y filósofo. Es autor del *Kanz al-muqill* (El tesoro del pobre) que trata de lógica y física. 12 pág. 158.
- * Ibn al-Misri. Cf. Yahyā b. Farach b. Yūsuf al-Ansārī (Abū-l-Hakam).
124. Muhammad b. 'Abd Allāh al-Fihri. De Tudela. 71266.
125. Muhammad b. 'Abd Allāh b. Fortūn (Abū 'Abd Allāh). Cadí de Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī (425/1033). 5420, 425 61292 112160 2632, 2746.
126. Muhammad b. 'Abd Allāh b. Ahmad b. Muhammad b. Qāsim (Abū 'Abd Allāh) conocido por Ibn al-Ansārī (s. ix b). De Zaragoza. MAESTROS: Su padre. DISCÍPULOS: Ibn 'Abd al-Salām. 5403.
127. Muhammad b. Ahmad (Abū 'Abd Allāh) conocido por Ibn al-Ansārī. De Zaragoza, en donde fué cadí. MAESTROS: Córdoba: Abū Muhammad al-Asīhī, Abū 'Abd Allāh b. 'Abid. DISCÍPULOS: Hafsa b. Karīb. 81685 112746.
128. Muhammad b. Ahmad b. 'Abd Allāh b. Muhammad b. Sulaymān b. Sālih b. Tamām al-'Adhrī conocido por Ibn Fūrtish (s. x b). Fué cadí de Zaragoza y Tudela. Peregrinó, encontrando a Muhammad b. Muhammad al-Labbād. Fué abuelo del cadí Muhammad b. Ismā'il b. Muhammad. 5341.
129. Muhammad b. Ahmad b. 'Abd al-Rahmān b. Muhammad b. 'Abd al-Rahmān b. Sumādih al-Tuchībī (m. 419/1028). De Zaragoza. Gobernador de Huesca, dimitió en favor de su primo paterno Mundhir b. Yahyā al-Tuchībī. Murió ahogado al hacer la peregrinación. DISCÍPULOS: Su hijo Abū-l-Ahwas, Ma'n b. Muhammad, príncipe de Almería. 5409.
130. Muhammad b. Ahmad al-Kaffī (Abū 'Abd Allāh) conocido por Ibn al-Hachch (s. xi). De Calatayud. DISCÍPULOS: Ibn 'Abd al-Salām al-Hāfiz. 21150 5396 61405.
131. Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. 'Abd Allāh b. Yūnus b. Habīb b. Ismā'il al-Ansārī (Abū 'Abd Allāh) (m. 477/1084). De Zaragoza. MAESTROS: Abū 'Umar b. 'Abd al-Barr, Abū Amrū el lector, Abū-l-Walīd al-Bāchī, Abū 'Abd Allāh b. Fūrtish, Abū

- 'Abd Allāh b. Shmā', Abū-l-Walīd al-Waqqashī. *Damasco*: Abū Hafs 'Umar b. abī-l-Qāsim b. abī Zayd al-Qafsi. DISCÍPULOS: Abū Muhammad b. al-Akfāni. 5462.
132. Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. 'Abd Allāh b. Lope b. Yahyā b. Muhammad b. Qarlumān al-Mu'afarī (Abū Bakr) (367/977-430/1038). De Zaragoza. Hijo de Abū 'Umar al-Talamankī. MAESTROS: Abū Cha'far b. 'Awn Allāh, Abū Muhammad b. Qāsim al-Qala'i al-Butrūrī, Abū 'Abd Allāh b. Mufarrich, Abū-l-Hasan Muchahid b. Asbag al-Bachanī, Abū Yahyā Zakariyyā' b. Jalid b. Sāhib al-Salā. 5424.
133. Muhammad b. 'Alī b. Muhammad b. Shibl b. Bakr b. Kulayb b. Ma'shar b. 'Abd Allāh al-Qaysī (Abū 'Abd Allāh) (s. XI a). De Tudela. MAESTROS: Abū-l-Asbag b. al-Imām. DISCÍPULOS: Ibn 'Abd al-Salām, Abū-l-Asbag 'Isā e Ibn Hārūn Mūsa. Estos dos últimos hijos de Abū-l-Hazm b. Dirham. 2939 5401. Cf. Muhammad b. al-Shibl.
134. Muhammad b. abī-l-Asad (m. 315/927). De Zaragoza. Hāshim b. Muhammad al-Tuchibī le expulsó de la ciudad. Se refugió en Huesca. 71193.
135. Muhammad b. Aslam al-Azdī (Abū 'Abd Allāh) (m. 295/907). De Lérida. MAESTROS: Yūnus b. 'Abd al-A'lā, Muhammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Hakam, Rabī' b. Sulaymān al-Chīzī, Rabī' b. Sulaymān al-Mu'adhhdhīn b. 'Uzayza. 360 71145.
136. Muhammad b. 'Achlān (s. IX b). De Zaragoza. Muy respetuoso con los judíos y cristianos. MAESTROS: Sahnūn. 71120.
137. Muhammad b. Bassām b. Jalaf b. 'Uqba al-Qalbī (Abū 'Abd Allāh) (s. X b). De Zaragoza. MAESTROS: 'Abd Allāh b. Bassām, DISCÍPULOS: al-Sāhibān (los dos compañeros). 5373.
138. Muhammad b. Dalīm (Abū 'Abd Allāh) (m. 335/946). Su padre era liberto del señor de Huesca, Mas'ūd b. 'Amrūs. Viajó. DISCÍPULOS: Hakam b. Ibrāhīm al-Murādī. 71238.
139. Muhammad b. Farachūn b. Nāsih al-Gāfiqī. De Tudela. MAESTROS: Ismā'īl b. Mawsil. 71268.
140. Muhammad b. Farqad b. 'Awn al-'Adwānī (o al-Mu'afarī). De Zaragoza. 3254 71098.
141. Muhammad b. Fath Ibn Shabtūn (s. IX b). De Tudela. Viajó con Bilāl b. 'Isā b. Hārūn y juntos estudiaron en Qayrwān con Yahyā b. 'Umar. 71269.
142. Muhammad b. Fath al-Tuchibī (Abū 'Abd Allāh) (s. X b). De Huesca. MAESTROS: 'Abd Allāh b. al-Hasan al-Sindī. DISCÍPULOS: Abū-l-Hazm b. abī Dirham. 5353.
143. Muhammad b. abī Hāshim (m. 288/900). De Zaragoza. 71138.
144. Muhammad b. al-Husayn (Abū 'Abd Allāh) conocido por Ibn al-Kinānī (m. 420/1029). Sobrino de Muhammad b. al-Husayn (Abū-l-Walīd). Fué médico de Almanzor y de su hijo al-Muzaffar. Conocía la lógica y la astronomía. Al principio de la guerra civil se instaló en Zaragoza. MAESTROS: Muhammad b. 'Abdūn al-Chabalī, 'Umar b. Yūnus b. Ahmad al-Harrānī, Ahmad b. Hafsun, Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Ibrāhīm al-'Asimī, Abū Muhammad 'Abd Allāh b. Mas'ūd al-Bachchānī, 'Abd Allāh b. Maymūn, Abū-l-Qāsim Fayd b. Nachm b. Fāthūn, conocido por al-Hammār, el obispo Abū-l-Harīth, discípulo del obispo filósofo Rabī' b. Zayd,

- Abū Marwān al-Bachchānī, Maslama b. Ahmad al-Machritī. 12 pág. 148-9.
145. Muhammad b. Ibrāhīm b. Muhammad b. Ibrāhīm b. abī Tālib al-Qaysī (Abū Tālib) (s. XI b). De Huesca. Vivió en Zaragoza. Reunió los versos de Abū 'Umar al-Qastallī por orden alfabético. 5487.
146. Muhammad b. Ismā'il b. Muhammad (Abū 'Abd Allāh) conocido por Ibn al-Abbār (s. X b). De Huesca. MAESTROS: Su padre Ismā'il, 'Abd Allāh b. al-Hasan al-Sindī, Zakariyyā' b. al-Naddāf. DISCÍPULOS: Abū-l-Hazm b. abī Dirham. 5358.
147. Muhammad b. Ismā'il b. Muhammad' (s. XI a). De Zaragoza. Viajó con su padre Ismā'il b. Muhammad b. Fürtish. MAESTROS: *Qayrwān*: Abū 'Amrān al-Fāsī. 5406.
148. Muhammad b. Maymūn al-Qurashī al-Husaynī (Abū 'Abd Allāh) (s. XI b). De Zaragoza. MAESTROS: Abū 'Umar al-Qastallī. DISCÍPULOS: Abū-l-Qāsim b. al-Anqar, Abū Marwān 'Abd al-Malik b. Hishām, Abū Muhammad al-Riklī. 5458.
149. Muhammad b. Muhammad (s. X b). De Tudela. Viajó. MAESTROS: Sahnūn. 71133.
150. Muhammad b. Nasar al-Chahmī (s. IX a). Su padre, Nasar, se trasladó de Córdoba a Zaragoza cuando la sublevación del arrabal. Era hermano de Ibrāhīm b. Nasar. MAESTROS: Muhammad b. 'Abd Allāh b. Yazīd, Yūnus b. 'Abd al 'Alā, Muhammad b. Ismā'il al-Tarmidhī, al-Harī b. Miskīn al-Mazanī, al-Rabī' b. Sulayman al-Shāfi'i, Muhammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Hakam, Abū Tāhir b. Sarah. 5216 & 71122?
151. Muhammad b. Nasar al-Tugray (Abū 'Abd Allāh) (m. 345/956). De Calatayud. 15 (iv) pág. 163.
152. Muhammad b. Qāsim b. Hazm (Abū 'Abd Allāh) (m. 344/955). De Calatayud. Su hijo conoció a Ibn al-Faradī. MAESTROS: *Qayrwān*: Muhammad b. Ahmad Nādir, Muhammad b. Muhammad b. al-Labbād. 71270 15 (iv) pág. 163.
153. Muhammad b. Qāsim. De Zaragoza. Viajó. 71272.
154. Muhammad b. Rāfi' b. Girbīb al-Umawī (s. XI a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de al-Talamankī. 5421.
155. Muhammad b. Sa'id, conocido por Ibn Mashshāt (s. XI a). De Zaragoza. Fué amigo del cadí Sā'id. Fué a Egipto para estudiar aritmética. 5447.
156. Muhammad b. Salma b. Hubayb b. Qāsim al-Sadafī (Abū 'Abd Allāh) (s. IX b). De Tudela. El emir 'Abd Allāh le nombró cadí de la ciudad en 272/885. Luego estuvo en Calatayud y Tudela. Fué a Oriente y ... MAESTROS: Ibn Waddāh, Muhammad b. Nasar. 71122.
157. Muhammad b. Sachchā' (m. 301/913). De Huesca. Fué muerto en Barcelona. MAESTROS: Yahyā b. 'Umar. 71156.
158. Muhammad b. al-Shibl b. Bakr al-Qaysī (Abū Bakr) (m. 353/964). De Tudela. Al regresar de sus estudios se instaló en su ciudad natal; de todas las ciudades de la Frontera acudían a oírle. MAESTROS: Córdoba: Yūsuf f. Yahyā al-Mugāmi. *Qayrwān*: Yahyā b. 'Umar, 'Umar b. Yūsuf. *Sīsa*: Abū Nasr Adim b. Malik al-Bagdādī, Abū-l-Gusn al-Garāblī, Abū-l-Qāsim Zaydān b. Ismā'il b. Jallād al-Basrī. 7186, 220, 372, 989, 1279.

159. Muhammad b. Sulaymān b. Muhammad b. Talīd al-Mu'afarī (Abū 'Abd Allāh) (m. 296/908). De Huesca. Su abuelo Talīd fué mawla de un hombre de Mu'afar. Fué cadí de Zaragoza y Huesca. En la cuestión de las bebidas seguía la escuela 'irāqī. MAESTROS: Muhammad b. Ahmad al-'Atabī, Muhammad b. Yūsuf b. Matrūh al-Rabī'ī, Sahnūn. 3122 7125, 1147 81843.
160. Muhammad b. 'Ubayd Allāh b. Hāshim b. Sābin b. Sāmīl b. Bashir conocido por Ibn al-Qassām (m. 312/924). De Córdoba. Libertado de al-Mundhir b. 'Abd al-Rahmān. Fué nāzir al-habūs en tiempo del cadí Aslam b. 'Abd al-'Azīz. Tuvo un hijo: Abū Marwān 'Ubayd Allāh. Murió en una algarúa contra Pamplona. MAESTROS: Ibn Waddāh, al-Jushanī. 71182.
161. Muhammad b. 'Umar b. Muhammad, conocido por Ibn Bārgūth. MAESTROS: Ibn al-Saffār. DISCÍPULOS: 'Abd Allāh b. Ahmad de Zaragoza. Cf. MILLÁS, *Estudios*, págs. 29-30.
162. Muhammad b. Usāma b. Sajr al-Hicharī (Abū Yahyā) (m. 287/900). De Zaragoza. ¿Fué asesinado por el gobernador de la ciudad? MAESTROS: *Qayrawān*: 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, con quien cursó la Mustajracha del 'Uthbī, libro que fué el primero en introducir. DISCÍPULOS: Ahmad b. Nasar, Abū Tamīm b. Muhammad al-Tamīmī. 361 71136.
163. Muhammad b. 'Utmān al-Azdī. De Zaragoza. MAESTROS: *Egipto*: 'Alī b. Salh al-Hamadhani. Estudió los libros de al-Bujārī y de Muhammad b. al-Chaham. DISCÍPULOS: Muhammad b. Bazzāl al-Tudmirī. 71275.
164. Muhammad b. Walib b. Muhammad b. Wahb (Abū 'Abd Allāh) conocido por Nūh al-Gāfiqī (m. 458/1065). De Zaragoza. 5449.
165. Muhammad b. Yahyā b. Muhammad al-Tuchībī (s. XI a). De Zaragoza. Aconsejó al cadí Muhammad b. 'Abd Allāh b. Fortūn en el pleito del Talamankī. 5425.
166. Muhammad b. Yahyā b. 'Abd al-Rahmān b. Fūrtish (Abū 'Abd Allāh) (390/999-480/1087). De Zaragoza. Fué cadí de la ciudad. Era hijo del tío paterno de Muhammad b. Ismā'īl. MAESTROS: Abū 'Umar al-Talamankī, Abū-l-Hazm b. abī Dirham, Ibn Muhārib. 1869 21084 3318 5169, 462.
167. Muhammad b. Yahyā b. Hāshim al-Hashimī (Abū 'Abd Allāh) (s. XI a) De Zaragoza. MAESTROS: Abū 'Abd Allāh b. Fūrtish. *Egipto*: Ibn Nafīs. DISCÍPULOS: Abū 'Alī al-Sadafī. 3318 5610.
168. Muhammad b. Yahyā b. Malik b. Yahyā b. 'A'idh (Abū Bakr) (m. c. 360/970 en Ispahan). De Tortosa. 5348.
169. Muhammad b. Yahyā b. Sa'id al-'Abdarī (Abū 'Abd Allāh) conocido por Ibn Simā' (m. 476/1083). De Zaragoza. MAESTROS: Abū 'Umar al-Talamankī. DISCÍPULOS: Abū 'Alī b. Sukkara. 21088 5462.
170. Muhammad b. Yūsuf b. Mu'adhdhin (m. 317/929). De Huesca. Viajó. Asceta. 71196.
171. Muhammad b. Zayd al-Tamīmī (m. 283/896). De Zaragoza. En uno de sus viajes le acompañó 'Ubayd Allāh b. Yahyā. 7478, 1126.
172. Muhāsir b. Zabīl al-Qaysī (Abū 'Abd Allāh) (s. IX). De Zaragoza. Fué jefe de la policía de los Banū Qāsī y compañero de Muhammad b. Talīd. Viajó. Murió a los 105 años en Buqayra. 81483.
173. Muntīl b. 'Alīf al-Murādī (Abū Wabb) (m. Barbastro 317/929). De

- Huesca. Fué a Oriente con Yūsuf b. Mu'adhhdhin. MAESTROS : Córdoba: Yahyā b. 'Abd al-'Azīz. Meca: 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, Abū Yahyā b. abī Masarra. *Alimān*: Abū Ya'qūb al-Dabbārī, Abū Ishāq Ibrāhīm b. Muhammad b. Ishāq b. Barra al-San'ānī. *Qayrawān*: Yahyā b. 'Umar. DISCÍPULOS : Zakariyyā' b. Yahyā.
174. Mūsā b. Harūn Mūsā b. 'Isā (Abū Hārūn). En 335/946 se le nombró cadí de Huesca, su ciudad, para suceder a Ibn al-Sindī. Había estado en la Meca, Egipto y Córdoba.
175. Mutarrif b. Humayd b. Mutarrif. De Isticha (Huesca). Vivió en Monzón. 81440.
176. Mutarrif b. Mu'awiyya. De Tortosa. 81434.
177. Muzahim b. 'Isa (Abū 'Abd Allāh) (m. 394/1003). De Zaragoza. MAESTROS : Abū Ishāq b. Sha'bān, Abū-l-Qāsim Hamza b. Muhammad. DISCÍPULOS : Abū Ishāq, Abū Cha'far. 21256.
- * Ibn al-Naddaf Cf. Zakariyya b. Yahya b. Sa'id.
178. Ni'm al-Jalaf b. 'Abd Allāh b. abī Thawr al-Hadramī (s. XI a). De Tortosa. MAESTROS : Meca: Abū 'Abd Allāh Muhammad b. 'Abd Allāh al-Isbāhānī DISCÍPULOS : Su hijo : al-Qāsim b. Ni'm al-Jalaf. 61213.
179. Ni'm al-Jalaf b. abī-l-Hasib (Abū-l-Qāsim). De Tudela. Murió en la algazúta de 298/910. 31397 81499 112534.
- * Nūh al-Gafiqī. Cf. Muhammad b. Wahb b. Muhammad b. Wahb (Abū 'Abd Allāh).
180. al-Qāsim b. Ni'm al-Jalaf b. 'Abd Allāh al-Hadramī (s. XI). De Tortosa. DISCÍPULOS : Su hijo Ni'm al-Jalaf. 61213 81499 112534.
181. Qāsim b. Thābit b. Hazm b. 'Abd al-Rahmān b. Mutarrif b. Sulaymān b. Yahyā al-'Awfī (Abū Muhammad) (255/868-302/914). De Zaragoza. Estuvo con su padre en Oriente y fué el primero en introducir en España el Kitāb al-'Ayn. Escribió un libro sobre tradiciones, el Kitāb al-dalā'il, que completó su padre Thābit. Se negó a ser cadí de Zaragoza, ciudad en la que murió. Gramático y poeta. MAESTROS : Egipto: Ahmad b. Shu'ayb al-Nisā'i, Ahmad b. 'Amru al-Bazzār. Meca: 'Abd Allā b. 'Alī al-Chārūd, Muhammad b. 'Alī al-Chawhārī. 31300 61692 7306,1060.
- * Ibn al-Qassām. Cf. Muhammad b. 'Ubayd Allāh b. Hāshim b. Sābin b. Samīl b. Bashīr.
- * al-Quwaydis. Cf. Ibrāhīm b. Lope b. Idrīs al-Tuchibī (Abū Ishaq).
- * Ibn abī Sa'd. (Abū-l-Qāsim). (Cf. Ayyūb b. 'Abd al-Mu'min b. Yazīd al-Ansārī.
182. Sa'd b. Sa'id b. Kathīr (Abū 'Uthmān) (m. 306/918). De Huesca. MAESTROS : Muhammad b. Yūsuf b. Matrūh, Ibn Muzayn. DISCÍPULOS : Sa'id b. Faḥlūn. 3784 7536 112607.
183. Sa'dūn b. Tālūb (m. 310/922). De Zaragoza. 7545.
184. Ibn al-Saffār (Abū 'Abd Allāh) (s. XI a). De Zaragoza. MAESTROS : Abū-l-'Abbās Ahmad b. 'Alī b. Hāshim al-Misrī. DISCÍPULOS : Abū 'Umar al-Talamankī. 61463.
185. Sa'id b. Fathūn b. Mukram (Abū 'Uthmān) conocido por Ibn al-Hammār (s. X b). De Zaragoza. Conocía bien la gramática, la lexicografía, la geometría, la lógica y la música. Escribió sobre música y es autor de un opúsculo de introducción a las ciencias filosóficas titulado *Shacharāt al-Hikma* (El árbol de la sabiduría).

- También es autor de un opúsculo sobre la determinación de la naturaleza de las ciencias y sobre la manera en que fueron instituidas por la diferenciación de substancia y accidente. Durante el gobierno de Almanzor fué víctima de una violenta persecución que le llevó a la prisión y más tarde al exilio. Murió en Sicilia. 3813 12 págs. 129, 149.
186. Sa'íd b. Madhkūr (m. 310/922). De Huesca. Vivió en Lérida. 7487.
187. Sa'íd b. Marwān b. Malik b. 'Abd Allāh al-Jadramī (m. 335/946). De Tudela. Estuvo en Oriente. MAESTROS: 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, Yahyā b. 'Umar. DISCÍPULOS: Hakam b. Ibrāhīm al-Murādī. 3819 7372, 495.
188. Sa'íd b. Muhammad b. 'Abd al-Barr b. Wahb al-Thaqafī (Abū 'Uthmān) (m. 404/1013). De Zaragoza. Conoció a Abū 'Amrū el lector. MAESTROS: Abū Bakr Muhammad b. 'Abd Allāh al-Antāmī, Hamza b. Muhammad, Mu'ammal b. Yahyā, Ibn abī Tanna. *Egipto*: Abū Bakr al-Mu'afarī.
189. Sa'íd b. Muhammad b. 'Abd al-Rahīm (s. XI a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 112632.
190. Sa'íd b. Musā b. Mahs al-Gassānī (Abū 'Uthmān) (m. 393/1002). De Elbira. Estuvo en Oriente. Al regresar a España se instaló en Tudela, y murió en el combate de al-Māshsha, cerca de Balaguer. MAESTROS: *Bagdad*: Abū Bakr al-Abharī. 7531.
191. Sa'íd b. Sa'íd b. Katir al-Murādī (Abū 'Uthmān) (m. 306/918). De Huesca. MAESTROS: *Córdoba*: Muhammad b. Yūsuf b. Matrūh, Abū Zayd 'Abd al-Rahmān b. Ibrāhīm, Ibn Mazīn. *Qayrawān*: Yahyā b. 'Umar. DISCÍPULOS: Sa'íd b. Fahlūn. 3805 7451, 485 112738.
192. Sa'íd b. Yahya al-Jashshāb (m. 318/930). De Huesca. En Lérida fué médico de Muhammad b. Lope. Finalmente pasó a Tortosa. 3726 7488.
193. Sa'íd b. Yūsuf b. Yūnus al-Umawī (Abū 'Uthmān) (m. 397/1006). De Calatayud. Estuvo en Oriente. MAESTROS: Abū Bakr Muhammad b. 'Ammār al-Dimyātī, Abū Ishāq Ibrāhīm b. abī Gālib al-Misrī, Abū Hafs b. 'Irāq, Abū Muhammad b. al-Darrāb, Abū Bakr b. Ismā'īl, Abū-l-Qāsim b. Jayrān, Abū Muhammad b. al-Nahlās. DISCÍPULOS: al-Sāhibān, Abū 'Abd Allāh b. 'Abd al-Salām. 1464.
194. Sa'íd b. Zayd (m. 284/897). De Zaragoza. Hermano de Muhammad b. Zayd. 7478.
195. Salh b. Muhammad al-Murādī (Abū Muhammad) conocido por Ibn al-Wakarādī (m. 302/914). De Huesca. MAESTROS: *Qayrawān*: Yahyā b. 'Umar, Ahmad b. Yazīd. 3850 7600.
- * Ibn Simā'. Cf. Muhammad b. Yahyā b. Sa'íd al-'Abdarī (Abū 'Abd Allāh)
- * al-Sindī b. al-Hasan. Cf. 'Abd Allāh b. al-Hasan (Abū Muhammad)
196. Sulayman b. Mihrān (s. XI a.) De Zaragoza. Poeta. Recitó versos en la tertulia de Abū-l-Asbag 'Isā b. Sa'íd, visir de al-Muzaffar 'Abd al-Malik b. al-Mansūr. 3773.
197. Sulayman b. Muhammad b. Talīd. De Zaragoza. Estuvo en Oriente. 7556.
198. Sulayman b. Salma al-Qayṣī (s. X a). De Tudela, Señor de los Banū-l-Jashshāb. Estuvo en Oriente. MAESTROS: Yahya b. 'Umar. 7555.

199. Suwār b. Muhammad b. Suwār (s. XI a). De Zaragoza. Intervino en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 112669.
200. Thābit b. Hazm b. 'Abd al-Rahmān b. Mutarrif b. Sulayman b. Yahya al-'Awfi (Abū-l-Qāsim) (217/892-313/925). De Zaragoza. Poeta, tradiconero, gramático, poeta. Estuvo con su hijo Qāsim en Oriente en el 288/900. Fué cadí de Zaragoza. MAESTROS: *España*: Muhammad b. Waddah, al-Jushanī, 'Abd Allāh b. Masarra, Ibrāhīm b. Nasar, Muhammad b. 'Abd Allāh b. al-Gāz. *Meca*: 'Abd. Allāh b. 'Alī al-Chārūd, Muhammad b. 'Alī al-Chawharī, Ahmad b. Hamza. *Egipto*: Ahmad b. 'Amru b. al-Bazzār, Ahmad b. Shu'ayb al-Nisā'ī. 3603 7306 15 (III) pág. 79.
201. Thābit b. al-Qāsim b. Thābit b. Hazm b. 'Abd al-Rahmān al-'Awfi (m. 352/963). De Zaragoza. Fué discípulo de su padre y de su abuelo. Explicó el Dalā'il, obra paterna. 3605 7308 15 (III) pág. 80.
202. Thābit b. Thābit al-Bardhālūrī (Abū Muhammad). De Zaragoza. Estuvo en Oriente. MAESTROS: 'Abd al-Wahhāb b. 'Alī, Abū Bakr Muhammad b. 'Alī b. al-Imām. DISCÍPULOS: Abū Hafz b. Kurayb, Abū Muhammad b. al-Shāriqī. 1127 112636.
203. Tāhir b. Hazm (m. en Begas en 285/898). De Zaragoza. Hizo la peregrinación y estuvo en Bagdad con Yahya b. 'A'idh (q. v.) estudiando. Los dos murieron mártires en el combate de Begas, en que hubo unos treinta muertos. MAESTROS: 'Abd Allāh b. Muhammad b. Jashshāb de Zaragoza, Ahmad b. Ayman de Tortosa. *Córdoba*: 'Ubayd Allāh b. Yahyā. 3860 7618.
204. 'Ubayd Allāh b. Wahab (m. 301/913). De Huesca. 3972 7763.
205. 'Umar b. Yūsuf b. Mūsa b. Fahd b. Jasib al-Umawī (Abū Hafz) conocido por Ibn al-Imām (244/858-337/948). Fué nombrado cadí de Tudela para suceder a Bilāl b. 'Isa en 325/936). Él, su hijo y su hermano fueron hechos prisioneros y tuvieron que rescatarse en cincuenta mil dinares. 31177 7186, 442, 952, 989, 1279 81623.
206. Usāma b. Jattāb al-Gāfiqī. De Zaragoza. 7242.
207. Usama b. Sajr b. 'Abd al-Rahmān b. 'Abd. al-Malik b. 'Isā b. Habīb al-Hichārī (Abū Muhammad) (m. 276/889). De Zaragoza. Estuvo estudiando en Oriente. 3578 770.
208. 'Utlmān b. Jalaf b. Mufarrich al-Ansārī (Abū Sa'id) (m. 425/1033). De Zaragoza. Estuvo en Oriente. MAESTROS: Abū Muhammad al-Asilī. DISCÍPULOS: Muhammad b. Yahyā b. Fūrtish. 1869.
209. Waddāh b. Muhammad b. 'Abd Allāh b. Muzaffār b. 'Ibād al-Ru'aynī (Abū Muhammad) (s. XI b). De Zaragoza. MAESTROS: Abū 'Umar al-Talamankī, Abū 'Abd Allāh b. al-Hadhā' Abū Bakr b. Zuhr. *Qayrawān*: Abū 'Umran al-Fāsī. *Egipto*: Abū-l-Qāsim 'Abd al-Chabbāf b. Ahmad b. 'Umar b. al-Hasan al-Tarsūsī. 21303, 1346.
210. al-Walid b. Bakr b. Majlad b. abī Ziyād al-'Umarī (Abū-l-'Abbās) (m. 396/1005). De Zaragoza. MAESTROS: al-Hasan b. Rashīq. DISCÍPULOS: Abū-l-Ginā, Abū Dhārr al-Harawī, Abū 'Umar al-Malihī, al-'Atiqī, Abū-l-Qāsim b. al-Mahsan al-Tanūjī. 21295.
211. Walid b. Muhammad b. Handūn, el Kātib al-Tudmirī (Abū-l-'Abbās) conocido por Ibn Madūsh (s. XI a). Poeta y literato, estuvo en 406/1015 en Zaragoza, donde fué protegido por los Tuchibīes. 112717.

212. Yahya b. 'Abd Allāh, conocido por Ibn Galind (s. IX b). De Zaragoza. MAESTROS: Muhammad b. Waddāh. DISCÍPULOS: 'Abd Allāh b. Muhammad b. 'Alī al-Bāchī. 81580.
213. Yahyā b. 'Abd al-Rahmān (Abū Zakariyya) conocido por al-Abyād (m. 263/876). De Zaragoza. Viajó. Es autor de un libro sobre gramática. 81559 14 177.
214. Yahyā b. 'A'idh b. Kisān b. 'Abd al-Rahmān b. Salh (Abū Zakariyyā). De Tortosa. Compañero de Tāhir b. Hazm (q. v.) murió también en Begas (285/898). 7618 112735.
215. Yahya b. 'Achlān. De Zaragoza. ¿Viajó? Es autor de un libro sobre aritmética y partición de herencias. 81564.
216. Yahya b. Farach b. Yūsuf al-Ansāri (Abū-l-Hasan) conocido por Ibn al-Misri. De Zaragoza. En 425/1033 estuvo en Oriente. MAESTROS: Abū 'Abd Allāh Muhammad b. al-Fadl b. Nazif. 21359.
217. Yahyā b. Ibrāhīm b. Muhārib (Abū Muhammad) (m. 414/1023). De Zaragoza. MAESTROS: Abū Muhammad al-Thugray, 'Abdūs b. Muhammad. ORIENTE: Abū-l-Qasim al-Saqatī, Abū Mūsa 'Isā b. Hunayf. DISCÍPULOS: al-Sāhibān, Qāsim b. Hilāl, 'Umar b. Kurayb, Mūsā b. Jalaf. b. abī Dirham, Waddāh b. Muhammad al-Saraqustī. 21346.
218. Yahya b. Jalaf b. Yahya b. Jalaf al-Umawī (s. XI a). De Huesca. MAESTROS: Abū-l-Hazm Jalaf b. Hishām, Abū Bakr b. Zuhr, Abū 'Abd Allāh al-Ansāri, Abū 'Umar al-Talamankī, Abū-l-'Asī Hakam b. Dāwūd al-Sālamī, Abū-l-Qāsim Ismā'il b. Yūnus al-Mūrī, Abū-l-'Asī Hakam b. Muhammad b. Firnāk. DISCÍPULOS: Abū-l-Hazm Jalaf b. Muhammad b. Jalaf b. Hāshim. 112746.
219. Yahyā b. Jasīb (Abū Zakariyyā) (m. c. 286/899). De Zaragoza. Gramático. 81565.
220. Yahya b. Malik b. 'A'idh b. Kaysān b. Ma'n b. 'Abd al-Rahmān b. Sālīh (Abū Zakariyyā') (800/912-375/985). De Tortosa, en cuya ciudad estudió con Ahmad b. Sa'id b. Maysan. En Huesca con Ibn al-Sindī. Estudió con numerosos maestros en la Península y pasó a Oriente, donde estuvo durante 22 años. De regreso, se instaló en Córdoba y explicó numerosas tradiciones que sólo él conocía y que nadie había introducido antes en el al-Andalus. Ibn al-Faradī fue uno de sus discípulos. Murió de repente en Córdoba. 7618,875 81597.
221. Yahyā b. Muhammad b. Hālis (al-Azdī) (s. XI a). De Zaragoza. El y su hermano al-Hasan intervinieron en el pleito de Abū 'Umar al-Talamankī. 112748.
222. Yahya b. Muhammad b. Usāna. De Zaragoza. No viajó. Matemático y repartidor de herencias. 81573.
223. Yahya b. Sa'id b. al-Naddāf (s. X a). De Lérida. MAESTROS: Sa'id b. Sa'id b. Katir al-Wachqī. DISCÍPULOS: Su hijo Abū Yahyā Zakariyyā' b. Yahya. 112738.
224. Yahya b. Zakariyyā' al-Ansāri, conocido por Ibn al-Aftas. De Zaragoza. 81582.
225. Ya'ish b. Muhammad b. Ya'ish al-Asadī (Abū Bakr) (m. en Calatayud c. 418/1027). De Toledo: MAESTROS: Su padre. ORIENTE: Ibn abī Zayd. 21405
226. Ya'la b. 'Abd Allāh al-Umawī (Abū-l-'Attāf) (m. 288/900). De Zaragoza. Viajó. 81648.

227. Yamn b. Rizq al-Zāhid (Abū Bakr) (s. ix). De Tudela. Asceta. Yahya. b. 'Umar refiere varios prodigios suyos. 81611.
228. Yūnus b. Badr al-Fihri (m. 296/908). De Zaragoza. Viajó: 81638.
229. Yūnus b. Yūsuf b. Mu'adhdhin (m. 296/908). De Huesca. Viajó: 81639.
230. Yūsuf b. 'Abd al-Rahmān b. Yūsuf (s. x b). De Huesca. MAESTROS: *Córdoba*: Zakariyyā' b. Sa'īd (Ibn al-Naddāf). 112788.
231. Yūsuf b. 'Abis al-Mu'āfari (Abū 'Umar) (s. ix b). De Zaragoza. Estuvo en Oriente, donde encontró a Yahyā b. 'Umar. 81619.
232. Yūsuf b. Marwān b. 'Ayshūn al-Mu'āfari (Abū 'Umar) también llamado Yūsuf b. 'Ayshin (m. c. 309/921). De Huesca. MAESTROS: Muhammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Hakam. 31448.
233. Yūsuf b. Mu'adhdhin b. 'Ayshūn al-Mu'āfari (Abū 'Umar) (264/877-309/921). De Huesca. Piadoso; se dice que rescató cerca de cien prisioneros. MAESTROS: Ibn Waddāh, Qāsim b. Muhammad, Abū Zayd al-Chazirī Muhammad b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Hakam, Ibrāhīm b. Marwān, 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, Ibn abī Masarra, Muhammad b. Isma'īl al-Sā'ig. *Qayrwān*: Yahya b. 'Umar, Muhammad b. Yahyā b. Salam. 7451 81479, 1618.
234. Yūsuf b. Muhammad al-Jawlānī (Abū-l-Hachchāch) (s. xi). De Tortosa. MAESTROS: Abū Dawūd el lector. DISCÍPULOS: Abū 'Alī b. 'Arīb. 112804.
235. Yūsuf b. Mūsā (Abū 'Umar) conocido por Ibn al-Imām. De Tudela. Viajó. Estudió. 81623.
236. Yūsuf b. 'Umar b. Achchūb b. Zakariyyā' al-Tuchībī (Abū 'Umar) (m. 408/1017). De la Frontera. Su linaje procedía de Barbastro. MAESTROS: *Córdoba*: Abū Zakariyyā' b. Fitr. *Egipto*: al-Hasan b. Rashīq. 11378.
237. Yūsuf b. Cha'far b. Yūsuf b. Ahmad b. Muhammad al-Qaysī al-Bāchī (Abū 'Umar) (s. xi a). De Córdoba; vivió en Zaragoza, donde fué secretario de los Banū Hūd. Es célebre por la epístola que compuso para que al-Muqtadir felicitase a al-Mu'tadid b. 'Abbād por la conquista de Cármona (460/1067). 5(II) 2074.
238. Yūsuf b. Yūnus al-Umawī (Abū 'Amr) conocido por al-Mawrī (s. x b). De Calatayud. MAESTROS: *España*: Abū Muhammad 'Abd Allāh b. Qāsim. *Oriente*: Abū-l-Washā', al-Darrāb, Abū Hafs 'Umar b. 'Irāq, Rā'iq al-Siqillī. DISCÍPULOS: al-Sahibān, Abū 'Amrū el lector. 21374.
239. Zakariyyā' b. Hayyūn (Abū Yahya) (m. 277/890). De Zaragoza. Viajó. 7127.
240. Zakariyyā' b. Jattāb b. Ismā'īl b. 'Abd al-Rahmān b. Ismā'īl b. Hazm al-Kalbī (Abū Yahyā) (s. x a). De Tudela. Estudió mucho tiempo en Oriente. En el 293/905 lo encontramos en la Meca. De regreso dió clases en Córdoba, teniendo por discípulo al príncipe heredero, el futuro al-Hakam II. En el 337/948 fué nombrado cadí de Tudela para suceder a 'Umar b. Yūsuf b. al-Imām. Hizo de esta ciudad el centro cultural de la Frontera Superior. MAESTROS: al-Churchanī, Abū-l-Mus'ab al-Zuhri, Ibrāhīm b. 'Isā al Shāybanī, 'Abd al-Rahmān b. Ishāq, mawla de al-'Abbās, Ahmad b. Zayd b. Hārūn al-Qazzāz. 3743 7442.
241. Zakariyyā' b. Malik b. Yahyā b. 'A'idh (s. x b). De Tortosa. Viajó

- con su hermano el tradicionero Abū Zakariyyā'. MAESTROS: *Córdoba*: Qāsim b. Asbag. 5233.
242. Zakariyyā' b. Yahyā b. 'A'idh b. Kaysān b. Mu'in b. 'Abd al-Rahmān b. Salh (s. IX). De Tortosa. Liberto de Hishām. 3750 7443.
243. Zakariyyā' b. Yahyā al-Murādī. De Tortosa. 7448.
244. Zakariyyā' b. Yahyā b. Sa'id (Abū Yahyā) conocido por Ibn al-Nadāf (s. X a). De Lérida. MAESTROS: *Huesca*: Abū 'Umar Yūsuf b. al-Mu'adhdhin, Abū 'Uthmān Sa'id b. Sa'id b. Kathir. *Elbira*: Abū Cha'far Ahmad b. 'Amru b. Mansūr, Muhammad b. Fātis. *Córdoba*: Ahmad b. 'Abd al-Salām, Ibn Muzayn. 3746 5123, 858 7451 81479 112738, 2788.
245. Zakariyyā b. Zarqūn (Abū Yahyā) (s. IX b). De Huesca. 7447.